四庫全書

史部

欽定四庫全書

資治通鑑卷二百六十六　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

後梁紀一　起彊圉單閼盡著雍執徐七月凡一年有奇

太祖以宣武節度使創業宣武軍治汴州古大梁也寖益彊盛進封梁王國遂號曰梁通鑑以朱氏本碭山人碭山戰國時屬梁地

前紀已有蕭梁故此稱曰後梁

太祖神武元聖孝皇帝上　姓朱氏名溫宋州碭山午溝里人背黃巢歸唐賜名全忠即位改名晃

開平元年是年四月即位始改元春正月辛巳梁王休兵於貝州自滄州還休兵貝州且因魏博糧餉也淮南節度使兼侍中東面諸道行營都統弘農郡王楊渥既得江西謂并鍾匡時也事見上卷天祐三年驕侈益甚謂節度判官周隱曰君賣人國家何面復相見遂殺之以隱言其不克負荷欲屬國於劉威也事見上卷天祐二年復扶又翻由是將佐皆不自安既逐王茂章又殺周隱宜餘人之不自安也黑雲都指揮使呂師周與副指揮使綦章將兵屯上高上高在洪州高安縣界宋置上高縣屬筠州在州西南九十五里宋白曰上高縣本高安縣之上鎮以地形高上故曰上高南唐昇元中立上高場

保大十年升為縣師周與湖南戰屢有功渥忌之師周懼謀於綦章曰馬公寬厚謂馬殷也吾欲逃死焉可乎章曰茲事君自圖之吾舌可斷不敢泄斷都管翻師周遂奔湖南章縱其孥使逸去路振九國志呂師周父珂以勇敢事楊行密累有功拜黑雲都指揮使珂卒師周代之自言三代將家不可保富貴每恣為盃酌醉必起舞或擊節狂歌慷慨泣下行密聞而疑之密使人偵其動靜師周不自安乃謀於綦章而奔湖南據此則為渥所疑非行密也孥音奴子也師周揚州人也

渥居喪居其父行密之喪也晝夜酣飲酣戶甘翻樂飲也湛嗜也應劭曰洽也張宴曰中酒也作樂句斷然十圍之燭以擊毬一燭費錢數萬或單騎

出游從者奔走道路不知所之從才用翻之往也左右牙指揮使張顥徐温泣諫蜀注曰牙者旗名軌牙者因以名之分左右隊故稱左右牙余謂牙兵以衛牙衙府渥怒曰汝謂我不才何不殺我自為之二人懼渥選壯士號東院馬軍廣署親信為將吏所署者恃勢驕横横户孟翻陵蔑勲舊顥温潛謀作亂渥父行密之世有親軍數千營於牙城之内蜀注曰古者軍行有牙尊者所在後人因以所治為衙曰牙城即衙城也渥遷出於外以其地為射場顥温由是無所憚史言楊渥自去其爪牙渥之鎮宣州也天祐元年楊渥鎮宣州三年名為嗣命指揮使

朱思勍范思從陳璠將親兵三千（勍渠京翻　璠音番）及嗣位召歸廣陵顥温使三將從秦裴擊江西因戍洪州誣以謀叛命別將陳祐往誅之（史言張顥徐温又翦去渥之爪牙）祐間道兼行（間古莧翻）六日至洪州微服懷短兵徑入秦裴帳中裴大驚祐告之故（告之以所以徑入之故）乃召思勍等飲酒祐數思勍等罪（數所具翻下因數同俗從所主翻）執而斬之渥聞三將死益忌顥温欲誅之丙戌渥晨視事顥温帥牙兵二百露刃直入庭中（帥讀曰率）渥曰爾果欲殺我邪對曰非敢然也欲誅王左

右亂政者耳因數渥親信十餘人之罪曳下以鐵檛擊殺之檛側瓜翻　考異曰歐陽史四年正月渥視事陳璠等侍側温顥擁牙兵入拽璠等下斬之渥不能止由是失政按璠已死於宣州今從十國紀年　按通鑑本文宣州當作洪州謂之兵諫左傳鬻拳強諫楚子不從臨之以兵懼而從之遂自刖也張顥徐温以兵諫自文鬻拳之罪人也諸將不與之同者顥温稍以法誅之於是軍政悉歸二人渥不能制為顥温弑渥張本

初梁王以河北諸鎮皆服惟幽滄未下故大舉伐之欲以堅諸鎮之心既而潞州内叛王燒營而還事見上卷天祐三年還從宣翻又如字威望大沮沮在呂翻恐中外因此

離心欲速受禪以鎮之丁亥王入館于魏（館古玩翻）有疾臥府中羅紹威恐王襲之入見王曰今四方稱兵為王患者皆以翼戴唐室為名王不如早滅唐以絶人望王雖不許而心德之乃亟歸（亟紀力翻）壬寅至大梁甲辰唐昭宣帝遣御史大夫薛貽矩至大梁勞王（勞力到翻）貽矩請以臣禮見（見賢遍翻）王揖之升階貽矩曰殿下功德在人三靈改卜（三靈天地人之靈也言天地人之心皆已去唐室改卜君而命之）皇帝方行舜禹之事臣安敢違乃北面拜舞於庭王側身避之貽矩還言

於帝曰元帥有受禪之意矣帝乃下詔帝皆謂唐昭宣帝元帥謂梁王以二月禪位于梁又遣宰相以書諭王王辭　河東兵猶屯長子欲窺澤州九域志長子西南至澤州一百四十里王命保平節度使康懷貞悉發京兆同華之兵屯晉州以備之宋太宗皇帝太平興國元年始改保義軍為保平軍避藩邸舊名也此因史臣避廟諱而書之然觀令康懷貞發京兆同華兵屯晉州則恐自鄜州而東發兩鎮兵屯晉州蓋懷貞若自邢州發京兆同華兵道里隔涉邢州與潞州相近亦當備河東兵之來無緣使懷貞離邢州而屯晉州竊謂保平亦當作保大據歐史懷英傳亦書保義蓋以美原之捷方除保義節朱全忠急於篡唐未暇聚兵攻潞州自備而已故潞州益得以嚴備　二月

唐大臣共奏請昭宣帝遜位壬子詔宰相帥百官詣元帥府勸進梁王建元帥府于大梁相帥讀曰率王遣使却之於是朝臣藩鎮乃至湖南嶺南上牋勸進者相繼朝直遥翻上時掌翻三月癸未王以亳州刺史李思安為北路行軍都統將兵擊幽州擊劉仁恭也庚寅唐昭宣帝詔薛貽矩再詣大梁諭禪位之意又詔禮部尚書蘇循齎百官牋詣大梁鎮海鎮東節度使吳王錢鏐遣其子傳璙傳瓘討盧佶於温州璙力小翻又力弔翻佶其吉翻甲辰唐昭宣帝降御札禪位于梁考

異曰實録薛居正五代史唐餘録皆云四月唐帝御札勅宰臣張文蔚等備法駕奉迎梁朝而無日五代通録云四月丁未丁未四月一日也舊唐書云三月甲辰甲辰三月二十七日也唐年補録三月二十七日甲子降此御札四月戊辰朱全忠即位尤為差誤按此年三月戊寅朔四月丁未朔今從舊唐書以攝中書令張文蔚為冊禮使禮部尚書蘇循副之冊禮使奉傳禪冊寶押金吾仗衛太常鹵簿等攝侍中楊涉為押傳國寶使唐有傳國八寶武后惡璽字改為寶其受命傳國八寶並改雕寶字翰林學士張策副之御史大夫薛貽矩為押金寶使唐六典曰天子八寶其用以玉其封以泥皇后及太子之信曰寶其用以金尚書左丞趙光逢副之帥百官備法駕詣大梁唐六典大駕備

五輅五輅皆有副車又有指南車記里鼓車白鷺車鸞旗車辟惡車皮軒車金根車安車四望車羊車黄鉞車豹尾車屬車一十有二若法駕則減五副輅白鷺辟惡安車四望車四分屬車之一帥讀曰率楊涉子直史館凝式貞觀三年置史館於門下省以它官兼領之或卑位有才者亦以直館稱以宰相涖修撰天寶後它官兼史職者曰史館修撰初入為直館元和元年宰臣裴垍建議登朝領史職者為修撰以官高人判館事未登朝者為直館言於涉曰大人為唐宰相而國家至此不可謂之無過況手持天子璽綬與人雖保富貴奈千載何盍辭之璽斯氏翻綬音受載子亥翻　考異曰陶岳五代史補曰凝式恐事泄即日佯狂時謂之風子按周世宗實録凝式本傳仕梁未嘗有疾唐同光初知制誥始以心疾罷明宗時及清泰帝末俱以

心恙罷官天福初致仕在洛有風子之號非梁初佯狂也今不取涉大駭曰汝滅吾族神色為之不寧者數日楊涉之相也知必為凝式之累今乃駭凝式之言何耶為于偽翻策敦煌人敦徒門翻光逢隱之子也趙隱見二百五十二卷懿宗咸通之十三年

盧龍節度使劉仁恭驕侈貪暴常慮幽州城不固築館於大安山薛史幽州西有名山曰大安山曰此山四面懸絕可以少制眾其棟宇壯麗擬於帝者選美女實其中與方士鍊丹藥求不死悉斂境內錢瘞於山巔令民間用堇泥為錢瘞於計翻堇几隱翻堇泥黏土也又禁江南茶商無得入境自采

山中草木爲茶鬻之仁恭有愛妾羅氏其子守光通焉仁恭杖守光而斥之不以爲子數不齒之於諸子之列李思安引兵入其境所過焚蕩無餘夏四月己酉直抵幽州城下仁恭猶在大安山城中無備幾至不守幾居依翻守光自外引兵入登城拒守又出兵與思安戰思安敗退守光遂自稱節度使令部將李小喜元行欽將兵攻大安山仁恭遣兵拒戰爲小喜所敗敗補邁翻虜仁恭以歸囚於別室仁恭將佐及左右凡守光素所惡者皆殺之惡烏路翻銀胡

䅶都指揮使王思同帥部兵三千䅶盧谷翻胡䅶箭室也帥讀曰率山後八軍巡檢使李承約帥部兵二千盧龍以媯檀新武四州為山後奔河東奔李克用守光弟守竒奔契丹未幾亦奔河東幾居豈翻為劉守竒引河東兵伐燕張本河東節度使晉王克用以承約為匡霸指揮使思同為飛騰指揮使思同母仁恭之女也匡霸飛騰皆晉王所置軍都之號梁王始御金祥殿王溥五代會要梁受禪都大梁改正衙殿為崇元殿東殿為玄德殿內殿為金祥殿萬歲堂為萬歲殿門如殿名薛史曰梁自謂以金德王又以福建上獻鸚鵡諸州相繼上白烏白兎洎白蓮之合蔕者以為金行應運之兆故名殿曰金祥受百官稱臣此梁

所自置百官也下書稱教令自稱曰寡人辛亥令諸牋表簿籍皆去唐年號但稱月日去羌呂翻丙辰張文蔚等至大梁

盧佶聞錢傳璙等將至將水軍拒之於青澳青澳在溫州東北海中俗謂之青澳門由青澳門而進舟則入溫州其外則大洋也澳烏到翻海之隈厓曰澳錢傳瓘曰佶之精兵盡在於此不可與戰乃自安固捨舟間道襲溫州安固後漢之章安也閒古莧翻戊午溫州潰擒佶斬之天祐二年盧佶陷溫州至是敗亡

吳王鏐以都監使吳璋為溫州制置使監古銜翻命傳璙等移兵討盧約於處州壬戌梁王更名晃更工衡翻

薛史曰時將受禪下教以本名二字異帝王之稱故改名王兄全昱聞王將即帝位謂王曰朱三爾可作天子乎甲子張文蔚楊涉乘輅自上源驛從冊寶諸司各備儀衛鹵簿前導百官從其後此唐之百官從才用翻至金祥殿前陳之王被袞冕被皮義翻即皇帝位張文蔚蘇循奉冊升殿進讀楊涉張策薛貽矩趙光逢以次奉寶升殿讀已已者畢也降帥百官舞蹈稱賀帥讀曰率帝遂與文蔚等宴於玄德殿帝舉酒曰朕輔政未久此皆諸公推戴之力文蔚等慙懼俯伏不能對獨蘇循薛

貽矩及刑部尚書張禕（禕許韋翻）戲稱帝功德宜應天順人帝復與宗戚飲博於宮中（宗同姓也戚異姓之親也復扶又翻）酒酣朱全昱忽以投瓊擊盆中迸散（鮑宏博經曰楚辭琨蔽象碁有六博琨蔽玉箸也各投六箸行六碁故云六博用十二碁六碁白六碁黑所擲頭謂之瓊瓊有五采刻為一畫者謂之塞刻為兩畫者謂之白刻為三畫謂之黑不刻者五塞之間謂之五塞據歐史此所謂投瓊即骰子也迸北孟翻　考異曰王仁裕玉堂閑話曰骰子數匝廣王全昱忽駐不擲顧而白梁祖再呼朱三梁祖動容廣王曰你愛它爾許大官職久遠家族得安否於是大怒擲骰具於階下抵其盆而碎之喑嗚眦睚數日不止今從王禹偁五代史闕文）睨帝曰朱三汝本碭山一民也從黃巢為盜天子用汝

為四鎮節度使梁王始兼四鎮見二百六十二卷唐昭宗天復元年富貴極矣奈何一旦滅唐家三百年社稷唐武德元年受禪歲在著雍攝提格禪位于梁歲在強圉單閼享國二百九十年自稱帝王行當族滅奚以博為帝不懌而罷乙丑命有司告天地宗廟社稷丁卯遣使宣諭州鎮皆言受禪於唐也戊辰大赦考異曰梁實錄編遺錄薛史唐餘錄皆不云大赦令從歐陽史改元改元開平國號大梁奉唐昭宣帝為濟陰王曹州濟陰郡濟子禮翻皆如前代故事唐中外舊臣官爵並如故以汴州為開封府命曰東都以故東都為西都廢故西京以京

兆府為大安府置佑國軍於大安府唐以長安為西京洛陽為東京令梁都大梁在洛陽之東故以洛陽為西都大梁為東都而以長安為大安府更名魏博曰天雄軍通鑑二百六十四卷昭宗天祐元年四月已書更命魏博曰天雄軍蓋亦出朱全忠之意此複出也但未知更軍額的在何年更工衛翻遷濟陰王于曹州栫之以棘用左傳語栫在甸翻圍也使甲士守之辛未以武安節度使馬殷為楚王馬殷不由郡王徑封國王即位之初特恩也以宣武掌書記太府卿敬翔知崇政院事梁崇政院即唐樞密院之職後遂廢樞密院入崇政院以備顧問參謀議於禁中承上旨宣於宰相而行之宰相非進對時有

所奏請及已受旨應復請者皆具記事因崇政院以聞得旨則復宣於宰相翔為人沈深（沈持林翻）有智略在幕府三十餘年（僖宗光啟間敬翔入汴幕至此時二十年史誤以二十為三十耳）軍謀民政帝一以委之翔盡心勤勞晝夜不寐自言惟馬上乃得休息帝性暴戾難近（近其靳翻）人莫能測惟翔能識其意趣或有所不可翔未嘗顯言但微示持疑帝意已悟多為之改易（為于偽翻）禪代之際翔謀居多 追尊皇高祖考妣以來皆為帝后（五代會要梁以舜臣朱虎為始祖四十二代至黯追尊肅祖宣元皇帝妃范氏

諡宣僖皇后黯子茂琳諡敬祖光獻皇帝妃楊氏諡孝皇后茂琳子信諡憲祖昭武皇帝妃劉氏諡昭懿皇后信子誠皇考誠為烈祖文穆皇帝妣王氏為文惠皇后初帝為四鎮節度使凡倉庫之籍置建昌院以領之至是以養子宣武節度副使友文為開封尹判院事掌凡國之金穀友文本康氏子也　乙亥下制削奪李克用官爵李克用稱唐官用唐年號豈梁得而削奪之哉史姑書梁之初政耳是時惟河東鳳翔淮南稱天祐西川稱天復年號天復四年梁王劫唐昭宗遷洛改元曰天祐河東西川謂劫天子遷都者梁也天祐非唐號不可稱乃稱天復五年是歲梁滅唐河東稱天祐四年西川

仍稱天復餘皆稟梁正朔稱臣奉貢蜀王與弘農王移檄諸道淮南楊渥嗣弘農王云欲與岐王晉王會兵興復唐室卒無應者卒子恤翻蜀王乃謀稱帝下教諭統内吏民又遺晉王書云遺唯季翻請各帝一方俟朱温既平乃訪唐宗室立之退歸藩服晉王復書不許曰誓於此生靡敢失節史言李克用雖出於夷狄而終身為唐臣亦天性之忠純也唐末之誅宦官也詔書至河東晉王匿監軍張承業於斛律寺斬罪人以應詔見二百六十四卷唐昭宗天復三年斛律寺蓋高齊建霸府於晉陽斛律氏貴盛時所立至是復以為監軍

待之加厚承業亦為之竭力為于僞翻岐王治軍甚寬待士卒簡易治直之翻易以豉翻有告部將符昭反者岐王直詣其家悉去左右熟寢經宿而還還從宣翻由是衆心悅服然御軍無紀律及聞唐亡以兵羸地蹙羸倫為翻不敢稱帝但開岐王府置百官名其所居為宮殿妻稱皇后李茂貞自為岐王而妻稱皇后妻之貴踰於其夫矣卒伍之雄乘時竊號私立名字以相署置豈可與之言禮乎哉將吏上書稱牋表鞭扇號令多擬帝者鞭鳴鞭扇雉尾扇也唐制天子視朝從禁中出則鳴鞭傳警既出西序門索扇扇合天子升御座扇開百官畢朝鎮海節度判官羅隱說

吳王鏐舉兵討梁說式爲翻曰縱無成功猶可退保杭越自為東帝柰何交臂事賊為終古之羞乎鏐始以隱為不過於唐必有怨心及聞其言雖不能用心甚義之　五月丁丑朔以御史大夫薛貽矩為中書侍郎同平章事

加武順節度使趙王王鎔守太師天雄節度使鄴王羅紹威守太傅義武節度使王處直兼侍中　契丹遣其臣袍笏美楞來通好好呼到翻帝遣太府少卿高頎報之頎渠希翻

初契丹有八部歐陽修曰契丹君長曰達呼哩後分為八部一曰達爾扎部二曰伊

斯畢部三曰舍畢部四曰諾爾威部五曰頗摩部六曰訥古濟部七曰濟勃勤部八曰實袞部部之長號大人路振九國志契丹古匈奴之種也代居遼澤之中潢水南岸南距榆關一千一百里榆關南距幽州七百里 考異曰蕃達吉漢高祖實錄曰契丹本姓大賀氏後分八族一曰利皆邸二曰乙失活邸三曰實活邸四曰納尾邸五曰頻沒邸六曰內會雞邸七曰集解邸八曰奚嗢邸管縣四十一縣有令八族之長皆號大人稱刺史常推一人為王建旗鼓以尊之每三年第其名以相代莊宗列傳曰咸通末其王曰習爾疆土稍大累來朝貢光啟中其王曰欽德乘中原多故北邊無備遂蠶食諸部達靼奚室韋之屬咸被驅役漢高祖實錄唐餘錄皆曰僖昭之際其王邪律安巴堅怙强恃勇距諸侯不受代自號天皇王後諸族邀之請用舊制安巴堅不得已傳旗鼓且曰我為長九年所得漢人頗衆欲以古漢城領本族率漢人守之自為一部諸部諾之俄設策復併諸族僭

稱皇帝土地日廣大順中後唐武皇遣使與之連和大會於雲州東城延之帳中約為昆弟莊宗列傳又曰及欽德政衰安巴堅族盛自稱國王天祐二年大寇我雲中太祖遣使連和因與之面會於雲州東城延入帳中約為兄弟謂曰唐室為賊臣所簒吾以今冬大舉弟助我精騎二萬同收汴洛安巴堅許諾安巴堅既還欽德以國事傳之貫緯備史云武皇會保機故雲州城結以兄弟之好時列兵相去五里使人馬上持杯往來以展酬酢之禮安巴堅喜謂武皇曰我蕃中酋長舊法三年則罷若它日見公復相禮否武皇曰我受朝命鎮太原亦有遷移之制但不受代則可何憂罷乎安巴堅由此用其教不受諸族之代趙志忠虜庭雜紀云太祖諱億嘗名安巴堅父色勒迪太祖生而智八部落主愛其雄勇遂退其主約尼氏歸本部立太祖為王又云凡立王則衆部酋長皆集會議其有德行功業者立之或災害不生羣牧孳盛人民安堵則王更不替代苟不然其諸酋會衆部

別選一名為王故王以番法亦甘心退焉不為衆所害又曰有韓知古韓頻康枚王奏事王郁皆中國人共勸太祖不受代新唐書載契丹八部名與漢高祖實錄所載八部名多不同蓋年紀相遠虜語不常耳其實一也安巴堅云我為長九年則其在國不受代久矣非因武皇之教也今從漢高祖實錄又唐餘錄前云乾寧中劉仁恭鎮幽州安巴堅入寇仁恭擒其妻兄舒嚕阿巴由此十餘年不能犯塞下乃云大順中與武皇會於雲中按大順在乾寧前乾寧二年仁恭方為幽州節度大順中未也又武皇謂曰唐室為賊臣所篡吾以今冬大舉此非大順中事唐餘錄誤也又編遺錄開平二年五月契丹主安巴堅從前國王欽德貢方物然則於時七部猶在也

部各有大人相與約推一人為王建旗鼓以號令諸部每三年則以次相代咸通末有習爾者為王土宇始

大其後欽德為王秉中原多故時入盜邊及安巴堅為王尤雄勇五姓奚五姓奚一阿古部二綽哈部三伊實部四圖沁部五烏埒濟部各有和碩主為之酋領歐陽修曰奚當唐末居陰涼川在營府之西幽州之西北皆數百里分為五部一曰阿薈部二曰啜米部三曰粵質部四曰怒皆部五曰黑訖支部後徙居幽州之東北數百里宋白曰奚居陰涼川東去營府五百里西南去幽州九百里東南接海山川三千里後徙居琵琶川及七姓室韋室韋本有二十餘部其近契丹者七姓達靼咸役屬之安巴堅姓邪律氏歐史四夷附錄曰安巴堅以其所居横帳地名為姓曰世里世里譯者謂之錫里恃其彊不肯受代久之安巴堅擊黄頭室韋還七部刼之於境上求如約如三

年一代之約安巴堅不得已傳旗鼓且曰我為王九年得漢人多請帥種落帥讀曰率種章勇翻居古漢城與漢人守之別自為一部七部許之漢城故後魏滑鹽縣也漢志滑鹽縣屬漁陽郡後漢明帝改曰鹽田水經注大榆河自密雲城南東南流徑後魏安州舊漁陽郡之滑鹽縣南滑鹽世謂之斛鹽城西北去禦夷鎮三百里歐陽修曰漢城在炭山東南灤河上宋白曰契丹居遼澤之中潢水南岸遼澤去渝關一千一百三十里渝關去幽州一百七十四里其地東南接海東際遼河西包冷陘北界松陘山東西三千里地多松柳澤多蒲葦安巴堅居漢城在檀州西北五百五十里城北有龍門山山北有炭山炭山西是契丹室韋二界相連之地其地灤河上源西有鹽泊之利則後魏滑鹽縣也地宜五穀有鹽池之

利其後安巴堅稍以兵擊滅七部復併為一國又北侵室韋女真女真肅慎氏之遺族黑水靺鞨即其地也入遼東著籍者號熟女真界外野處者號生女真極邊遠者號黃頭女真西取突厥故地擊奚滅之復立奚王而使契丹監其兵監古銜翻東北諸夷皆畏服之是歲安巴堅帥衆三十萬寇雲州晉王與之連和面會東城約為兄弟延之帳中縱酒握手盡歡約以今冬共擊梁考異曰唐太祖紀年録太祖以安巴堅族黨稍盛召之天祐二年五月安巴堅領其部族三十萬至雲州東城帳中言事握手甚歡約為兄弟旬日而去留男果勒爾錫里首領濟必美楞為質約冬初大舉渡河反正會昭宗遇盜而止歐陽史曰

梁將篡唐晉王李克用使人聘于契丹安巴堅以兵三十萬會克用於雲州東城握手約為兄弟期共舉兵擊梁按雲州之會莊宗列傳薛史皆在天祐四年而紀年録獨在天祐二年又云約今年冬同收汴洛會昭宗遇盜而止如此則應在天祐元年昭宗崩已前不應在二年也且昭宗遇盜則尤宜興兵討之何故止也唐室為賊臣所篡此乃四年語也其冬武皇寢疾蓋以此不果出兵耳今從之或勸晉王因其來可擒也王曰讐敵未滅而失信夷狄自亡之道也安巴堅留旬日乃去晉王贈以金繒數萬安巴堅留馬三千匹雜畜萬計以酬之安巴堅歸而背盟更附于梁繒慈陵翻畜許救翻背蒲妹翻更工衡翻遣使通好是附梁也晉王由是恨之通鑑於唐紀書李克用君

臣之分也於梁紀書晉王敵國之體也吳蜀義例同　己卯以河南尹兼河陽節度使張全義為魏王鎮海鎮東節度使吳王錢鏐為吳越王加清海節度使劉隱威武節度王審知兼侍中威武節度之下當有使字　仍以隱為大彭王自宋武帝以彭城之裔興於江南後多以彭城之劉為名族劉隱封大彭王意蓋取此　癸未以權知荆南留後高季昌為節度使荆南舊統八州荆歸硤䕫忠萬澧朗共八州　乾符以來寇亂相繼諸州皆為隣道所據獨餘江陵季昌到官城邑殘毀戶口彫耗季昌安集流散民皆復業　乙酉立兄全昱

為廣王子友文爲博王友珪爲郢王友璋爲福王友貞爲均王友雍爲賀王友徽爲建王友文以養子居諸子之上友珪弑逆禍胎於此

辛卯以東都舊第爲建昌宫改判建昌院事爲建昌宫使薛史曰初帝創業之時以四鎮兵馬倉庫籍繁總因置建昌院以領之至是改爲宫蓋重其事也宋白曰是年中書門下奏改判建昌院事爲建昌宫使仍請在京上舊邸爲建昌宫

壬辰命保平節度使康懷貞將兵八萬會魏博兵攻潞州攻晋將李嗣昭也

甲午詔廢樞密院其職事皆入於崇政院以知院事敬翔爲院使考異曰實録四月辛未以翔知崇政院事五月甲午詔樞密院宜加爲

崇政院始命翔為院使蓋崇政院之名先已有之至是始併樞密院職事悉歸崇政院耳禮部尚書蘓循及其子起居郎楷自謂有功于梁唐昭宣帝天祐二年蘓循鼓成禪代之事故自以為有功當不次擢用循朝夕望為相帝薄其為人舊唐書帝紀昭宣帝天祐二年蘓楷上議駁昭宗謚全忠雄猜鑒物自楷駁謚後深鄙之既傳代之後父子皆斥逐不令在朝敬翔及殿中監李振亦鄙之翔言於帝曰蘓循唐之鴟梟賣國求利不可以立於惟新之朝朝直遥翻戊戌詔循及刑部尚書張禕等十五人並勒致仕楷斥歸田里循父子乃之河中依朱友謙為同光之初蘇循諂唐莊宗張本

盧約以處州降吴越僖宗中和元年盧約據處州至是而亡降戶江翺 弘農王以鄂岳觀察使劉存為西南面都招討使岳州刺史陳知新為岳州團練使廬州觀察使劉威為應援使别將許玄應為監軍將水軍三萬以擊楚楚王馬殷甚懼靜江軍使楊定真賀曰我軍勝矣殷問其故定真曰夫戰懼則勝驕則敗今淮南兵直趨吾城趨七喻翻是驕而輕敵也而王有懼色吾是以知其必勝也殷命在城都指揮使秦彦暉在城都指揮使盡統潭州在城之兵將水軍三萬浮江而下

水軍副指揮使黃璠帥戰艦三百屯瀏陽口吳分長沙置瀏陽縣隋廢景龍二年於故城復置屬潭州九域志縣在州東北一百六十里水經注湘水北過漢臨湘縣西瀏水從縣西北流注之有瀏口戍璠孚袁翻瀏力周翻六月存等遇大雨引兵還至越堤北彥暉追之存數戰不利乃遺殷書詐降數所角翻遺唯季翻彥暉使謂殷曰此必詐也勿受存與彥暉夾水而陳陳讀曰陣存遙呼曰呼火故翻殺降不祥公獨不為子孫計耶彥暉曰賊入吾境而不擊奚顧子孫鼓譟而進存等走黃璠自瀏陽絕江與彥暉合擊大破之執存及知新考異曰編遺

録天祐四年四月湖南軍陳郃告捷淮南朗州水陸合勢夾衝其境馬殷出舟師於瀏陽口大破賊黨生擒偽鄂州節度使劉存按薛史梁紀馬殷奏破淮寇在六月十國紀年吳史劉存攻楚在五月敗在六月楚史亦然編遺録誤也裨將死者百餘人士卒死者以萬數獲戰艦八百艘威以餘衆遁歸彦暉遂拔岳州陳知新取岳州見上卷上年艦戶黯翻艘蘇遭翻殷釋存知新之縛慰諭之二人皆罵曰丈夫以死報主肯事賊乎遂斬之史言劉存陳知新忠壯許玄應弘農王之腹心也常預政事張顥徐温因其敗收斬之　楚王殷遣兵會吉州刺史彭玕攻洪州不克彭玕附楚見上卷唐昭宣帝天

祐三年康懷貞至潞州晉昭義節度使李嗣昭副使李嗣弼閉城拒守懷貞晝夜攻之半月不克乃築壘穿蚰蜒塹而守之塹七艷翻內外斷絕晉王以蕃漢都指揮使周德威為行營都指揮使周德威盡統蕃漢之兵河東大將也帥馬軍都指揮使李嗣本馬步都虞侯李存璋先鋒指揮使史建瑭鐵林都指揮使安元信五季之世諸鎮各有都指揮使而命官之職分有不同者如周德威蕃漢都指揮使則蕃漢之兵皆受指揮也行營都指揮使則行營兵皆受指揮也鐵林都指揮使安元信則鐵林軍都之指揮使耳讀史者宜各以其義類求之橫衝指揮使李嗣源騎將

安金全救潞州史言晉傾國救潞州帥謂曰李嗣弼克修之子克修晉王之弟見唐僖昭紀嗣本本姓張建瑭敬思之子史敬思見二百五十五卷唐僖宗中和四年金全代北人也晉兵攻澤州攻澤州以擬康懷貞之後帝遣左神勇軍使范居實將兵救之甲寅以平盧節度使韓建守司徒同平章事武貞節度使雷彥恭會楚兵攻江陵荊南節度使高季昌引兵屯公安公安漢孱陵縣漢末劉備屯於此改名公安唐屬江陵府九域志在府南九十里絕其糧道彥恭敗楚兵亦走劉守光既囚其父事見上四月自稱盧龍留後遣使請

命秋七月甲午以守光為盧龍節度使同平章事靜海節度使曲裕卒曲裕即曲承裕丙申以其子權知留後顥為節度使考異曰諸書不見顥於裕何親按薛史六月丙辰裕卒七月丙申以靜海行營司馬權知留後曲顥起復為安南都護充節度使既云起復知其子也行營當作行軍雷彥恭攻岳州不克雷彥恭既與楚攻荊南尋又攻楚岳州可以見其反覆矣丙午賜河南尹張全義名宗奭帝舊名全忠故更全義名宗奭辛亥以吳越王鏐兼淮南節度使楚王殷兼武昌節度使各充本道招討制置使欲使兩浙湖南攻弘農王楊渥先分授以楊氏所統二鎮晉周德威壁於高河

高河在路州屯留縣東南康懷貞遣親騎都頭秦武將兵擊之武敗親騎梁之親兵馬軍也丁巳帝以亳州刺史李思安代懷貞為潞州行營都統黜懷貞為行營都虞候思安將河北兵西上上黨地高在河北諸鎮之西故曰西上上時掌翻至潞州城下更築重城重直龍翻內以防奔突外以拒援兵謂之夾寨調山東民饋軍糧德威日以輕騎抄之調徒弔翻抄楚交翻思安乃自東南山口築甬道屬於夾寨屬之欲翻德威與諸將互往攻之排牆填塹一晝夜間數十發梁兵疲於奔命夾寨中出芻牧者

德威輙抄之於是梁兵閉壁不出　九月雷彥恭攻涔陽公安（九域志江陵府公安縣有涔陽鎮涔鋤針翻）高季昌擊敗之（敗補邁翻）彥恭貪殘類其父（雷彥恭滿之子也）專以焚掠為事荆湖閒常被其患（被皮義翻）又附於淮南丙申詔削彥恭官爵命季昌與楚王殷討之　蜀王會將佐議稱帝皆曰大王雖忠於唐唐已亡矣此所謂天與不取者也馮涓獨獻議請以蜀王稱制曰朝興則未與稱臣（朝直遙翻與乖也言若唐朝復興則為臣之節未乖也）賊在則不同為惡王不從涓杜門不出（馮涓馮宿之孫於唐

室既亡之後義存故主眡韋莊張格輩有聞矣王用安撫副使掌書記韋莊之謀帥吏民哭三日師讀曰率己亥即皇帝位王建字光圖許州舞陽人考異曰莊宗列傳太祖厭代建自帝於成都年號武成薛史唐餘錄天祐五年九月建自帝於成都年號武成九國志此年七月即皇帝位明年改元宋庠紀年通譜天祐四年秋稱帝次年改元歐陽史十國紀年天復七年九月即位明年改元今從之國號大蜀辛丑以前東川節度使兼侍中王宗佶為中書令韋莊為左散騎常侍判中書門下事閬州防禦使唐道襲為內樞密使莊見素之孫也韋見素天寶之末為相蜀主雖目不知書好與書生談論好呼到翻粗曉

其理祖坐五翻是時唐衣冠之族多避亂在蜀蜀主禮而用之使修舉故事故其典章文物有唐之遺風史言蜀王起於卒伍而能親用儒生蜀主長子校書郎宗仁幼以疾廢立其次子祕書少監宗懿為遂王　冬十月高季昌遣其將倪可福會楚將秦彦暉攻朗州雷彦恭遣使乞降於淮南且告急弘農王遣將泠業將水軍屯平江泠盧經翻姓也平江縣本漢羅縣地後漢分立漢昌縣孫吳立漢昌郡後又為吳昌縣隋省唐神龍元年分湘陰置昌江縣屬岳州五代改曰平江蓋後唐既滅梁楚人為之避廟諱昌字也九域志平江縣在岳州東南二百五十七里李饒將步

騎屯瀏陽以救之楚王殷遣岳州刺史許德勳將兵拒之泠業進屯朗口朗水西南自辰錦州入朗州界經州城入大江謂之朗口德勳使善游者五十人以木枝葉覆其首覆扶又翻持長刀浮江而下夜犯其營且舉火業軍中驚擾德勳以大軍進擊大破之追至鹿角鎮擒業又破瀏陽寨擒李饒掠上高唐年而歸唐天寶二年開山洞置唐年縣屬鄂州斬業饒於長沙市　十一月甲申夾馬指揮使尹晧攻晉江猪嶺寨拔之梁西都有夾馬營江猪嶺在潞州長子縣西由北路達雕窠嶺　義昌節度使劉守文聞其弟

守光幽其父集將吏大哭曰不意吾家生此梟獍 梟堅堯翻不孝鳥也食母獍讀如鏡破獍惡獸也食父 吾生不如死誓與諸君討之乃發兵擊守光互有勝負天雄節度使鄴王紹威謂其下曰守光以窘急歸國 窘巨隕翻謂上七月劉守光遣使請命也 守文孤立無援滄州可不戰服也乃遺守文書 遺唯季翻 諭以禍福守文亦恐梁乘虛襲其後戊子遣使請降以子延祐為質帝拊手曰紹威折簡勝十萬兵 質音致折之舌翻 加守文中書令撫納之

初帝在藩鎮用法嚴將校有戰沒者所部兵

悉斬之謂之跋隊斬將即亮翻校戶教翻跋卜末翻又蒲末翻士卒失主將者多亡逸不敢歸帝乃命凡軍士皆文其面以記軍號軍士或思鄉里逃去關津輒執之關往來必由之要處津濟度必由之要處送所屬無不死者其鄉里亦不敢容由是亡者皆聚山澤為盜大為州縣之患壬寅詔赦其罪自今雖文面亦聽還鄉里盜減什七八　淮南右都押牙米志誠等將兵度淮襲潁州克其外郭刺史張實據子城拒守　晉王命李存璋攻晉州以分上黨兵勢十二月壬戌詔河

中陝州發兵救之陝失冉翻甲子詔發步騎五千救潁州米志誠等引去丁卯晉兵寇洺州此救潞州之遊兵也淮南兵攻信州刺史危仔倡求救於吳越危全諷以仔倡守信州之地仔子之翻倡音昌又尺亮翻

二年春正月癸酉朔蜀主登興義樓有僧抉一目以獻蜀主命飯萬僧人以報之抉於決翻飯扶晚翻翰林學士張格曰小人無故自殘赦其罪已幸矣不宜復崇奬以敗風俗復扶又翻敗補邁翻蜀主乃止丁丑蜀以韋莊為門下侍郎同

平章事　辛巳蜀主祀南郊壬午大赦改元武成　晉王疽發於首病篤周德威等退屯亂柳亂柳在潞州屯留縣界晉王命其弟內外蕃漢都知兵馬使振武節度使克寧監軍張承業大將李存璋吳珙珙居勇翻掌書記盧質立其子晉州刺史存勗為嗣考異曰五代史闕文世傳武皇臨薨以三矢付莊宗曰一矢討劉仁恭汝不先下幽州河南未可圖也一矢擊契丹且曰安巴堅與吾把臂而盟結為兄弟誓復唐家社稷今背約附梁汝必伐之一矢滅朱溫汝能成善志死無恨矣莊宗藏三矢於武皇廟庭及討劉仁恭命幕吏以少牢告廟請一矢盛以錦囊使親將負之以為前驅凱旋之日隨俘馘納矢於太廟伐契丹滅朱氏亦如之按薛史

契丹傳莊宗初嗣位亦遣使告哀賂以金繒求騎軍以救潞州契丹荅其使曰我與先王為兄弟兒即吾兒也寧有父不救子耶許出師會潞平而止廣本劉守光為守文所攻屢求救於晉晉王遣將部兵五千救之然則此時莊宗未與契丹及守光為仇也此蓋後人因莊宗成功撰此事以誇其英武耳　余按晉王實怨燕與契丹垂沒以屬莊宗容有此理莊宗之告哀於安巴堅與遣兵救劉守光此兵法所謂將欲取之必固與之也其心豈忘父之治命哉觀後來之事可見已曰此子志氣遠大必能成吾事爾曹善教導之辛卯晉王謂存勗曰嗣昭厄於重圍謂李嗣昭為梁兵圍於潞州也重直龍翻吾不及見矣俟葬畢汝與德威輩速竭力救之又謂克寧等曰以亞子累汝累良瑞翻亞子存勗小

名也言終而卒（年五十三）克寧綱紀軍府中外無敢諠譁克寧久總兵柄有次立之勢（兄死弟及以長幼之次有自立之勢）時上黨圍未解軍中以存勗年少多竊議者人情恟恟（少詩照翻恟許勇翻）存勗懼以位讓克寧克寧曰汝冢嗣也且有先王之命誰敢違之將吏欲謁見存勗（見賢遍翻）存勗方哀哭未出張承業入謂存勗曰大孝在不墜基業多哭何為因扶存勗出襲位為河東節度使晉王（張承業之扶李存勗出嗣位猶張昭之於孫權也）李克寧首帥諸將拜賀（帥讀曰率）王悉以軍府事委之

以李存璋為河東軍城使馬步都虞候先王之時多寵借胡人及軍士侵擾市肆先王謂李克用存璋既領職執其尤暴横者戮之横戶孟翻旬月間城中肅然 吳越王鏐遣兵攻淮南甘露鎮以救信州牽制淮南之兵使之不得急攻危仔倡 蜀中書令王宗佶於諸假子為最長王宗佶本姓甘王建為忠武軍卒掠得之養以為子及長為將數有功長知兩翻且恃其功專權驕恣唐道襲已為樞密使宗佶猶以名呼之道襲心銜之而事之逾謹宗佶多樹黨友蜀主亦惡之惡烏路翻 二月甲辰以宗佶為太師

罷政事為王宗佶見殺張本蜀以戶部侍郎張格為中書侍郎同平章事格為相多迎合主意有勝己者必以計排去之去羌呂翻為張格亂蜀張本初晉王克用多養軍中壯士為子寵遇如真子及晉王存勗立諸假子皆年長握兵心怏怏不伏長知兩翻怏於兩翻或託疾不出或見新王不拜李克寧權位既重人情多向之假子李存顥陰說克寧曰說式芮翻兄終弟及自古有之下同殷人之制兄終弟及自周以來父子相繼未有能易之者也李存顥以殷制動克寧耳以叔拜姪於理安乎天與不取後悔無及

克寧曰吾家世以慈孝聞天下聞音問先王之業苟有所歸吾復何求復扶又翻汝勿妄言我且斬汝克寧妻孟氏素剛悍悍下罕翻又侯旰翻諸假子各遣其妻入說孟氏李克用義兒百餘人必不盡然獨存顥等為此耳史槩言之曰諸假子孟氏以為然且慮語泄及禍數以迫克寧克寧性怯朝夕惑於衆言心不能無動又與張承業李存璋相失數誚讓之數所角翻誚才笑翻又因事擅殺都虞侯李存質又求領大同節度使以蔚朔應州為巡屬唐末置應州領金城混源二縣蔚紆勿翻晉王皆聽之李存顥等為克

寧謀因晉王過其第（為于偽翻過音戈）殺承業存璋奉克寧為節度使舉河東九州附於梁（河東領并遼沁汾石忻代嵐憲九州）執晉王及太夫人曹氏送大梁太原人史敬鎔少事晉王克用居帳下見親信（少詩照翻）克寧欲知府中陰事召敬鎔密以謀告之敬鎔陽許之入告太夫人太夫人大駭召張承業指晉王謂之曰先王把此兒臂授公等如聞外間謀欲負之但置吾母子有地勿送大梁自它不以累公（累力瑞翻）承業惶恐曰老奴以死奉先王之命此何言也晉王

以克寧之謀告且曰至親不可自相魚肉吾苟避位則亂不作矣承業曰克寧欲投大王母子於虎口不除之豈有全理乃召李存璋吴珙及假子李存敬長直軍使朱守殷使陰為之備壬戌置酒會諸將於府舍伏甲執克寧存顥於座晉王流涕數之曰（數所具翻）兒鄉以軍府讓叔父叔父不取今事已定奈何復為此謀（復扶又翻下同）忍以吾母子遺仇讐乎（遺唯季翻仇讐謂梁也）克寧曰此皆讒人交構夫復何言是日殺克寧及存顥（李克寧之奉存勗初焉非不忠順其後外搖於

讒口內溺於悍妻以至變節而殺其身地親而屬尊者居主少國疑之時可不戒哉　癸亥酖殺濟陰王於曹州追謚曰唐哀皇帝年十七葬于濟陰縣之定陶鄉濟子禮翻

甲子蜀兵入歸州歸州荆南巡屬不地曰入言入之而不能有其地　執刺史張瑭　辛未以韓建為侍中兼建昌宮使　李思安等攻潞州久不下士卒疲弊多逃亡晉兵猶屯余吾寨前漢書地理志上黨郡有余吾縣章懷太子賢曰余吾故城在潞州屯留縣西北　帝疑晉王克用詐死欲召兵還恐晉人躡之乃議自至澤州應接歸師且召匡國節度使劉知俊將兵趣澤州趣七喻翻　三月壬申

朔帝發大梁丁丑次澤州辛巳劉知俊至壬午以知俊為潞州行營招討使　癸巳門下侍郎同平章事張文蔚卒（蔚紆勿翻）帝以李思安久無功亡將校四十餘人士卒以萬計更閉壁自守遣使召詣行在甲午削思安官爵勒歸本貫充役（充役使充齊民之役）斬監押楊敏貞晉李嗣昭固守踰年（前年十二月李嗣昭入潞州去年五月康懷貞始攻之至夾寨破則是年五月也）城中資用將竭嗣昭登城宴諸將作樂流矢中嗣昭足（矢中竹仲翻）嗣昭密拔之座中皆不覺（李嗣昭登城宴樂示敵以餘暇也中矢而密拔

之所以安衆也帝數遣使賜嗣昭詔諭降之數所角翻嗣昭焚詔書斬使者帝留澤州旬餘欲召上黨兵還遣使就與諸將議之諸將以為李克用死余吾兵且退上黨孤城無援請更留旬月以俟之夾寨之敗正坐此也帝從之命增運芻糧以饋其軍劉知俊將精兵萬餘人擊晉軍斬獲甚衆劉知俊之小捷所以驕梁兵而殲之也天之厭梁于此可見表請自留攻上黨車駕宜還京師帝以關中空虛慮岐人侵同華岐人謂李茂貞之兵命知俊休兵長子旬日退屯晉州俟五月歸鎮蜀太師王宗佶

既罷相怨望陰畜養死士謀作亂（畜吁玉翻）上表以為臣官預大臣親則長子（長知兩翻）國家之事休戚是同今儲貳未定必生厲階陛下若以宗懿才堪繼承宜早行冊禮以臣為元帥兼總六軍儻以時方艱難宗懿冲幼臣安敢持謙不當重事陛下既正位南面軍旅之事宜委之臣下臣請開元帥府鑄六軍印征戍徵發臣悉專行太子視膳於晨昏臣握兵於環衛萬世基業惟陛下裁之蜀主怒隱忍未發以問唐道襲對曰宗佶威望內外懾

服足以統御諸將蜀主益疑之己亥宗佶入見（見賢遍翻）辭色悖慢（悖蒲妹翻又蒲沒翻）蜀主諭之宗佶不退蜀主不堪其忿命衛士撲殺之（撲弼角翻以華洪之得衆心猶不免於禍況甘佶之驕恃輕脫哉其死宜矣）貶其黨御史中丞鄭騫為維州司戶衛尉少卿李綱為汶川尉（綱古郎翻汶川漢綿虒地晉置汶川縣唐屬茂州九域志在州南一百里玉壘山石紐山皆在縣界汶讀曰岷）皆賜死於路　初晉王克用卒周德威握重兵在外國人皆疑之晉王存勗召德威使引兵還（還從宣翻又如字）夏四月辛丑朔德威至晉陽留兵城外獨徒步而入

伏先王柩哭極哀退謁嗣王禮甚恭衆心由是釋然史言周德威臨敵勇而事上敬癸卯門下侍郎同平章事楊涉罷為右僕射以吏部侍郎于兢為中書侍郎翰林學士承旨張策為刑部侍郎並同平章事兢琮之兄子也于琮見唐宣紀僖紀

夾寨奏余吾晉兵已引去帝以援兵不能復來復扶又翻下同潞州必可取丙午自澤州南還壬子至大梁梁兵在夾寨者亦不復設備兵不可以無備也有備無患令梁之為兵也主驕於上將惰于下其敗宜矣晉王與諸將謀曰上黨河東之藩蔽無上黨是無

河東也潞州上黨郡且朱温所憚者獨先王耳聞吾新立以為童子未閑軍旅閑習也必有驕怠之心若簡精兵倍道趣之趣七喻翻下同出其不意破之必矣取威定霸左傳晉先軫之言在此一舉不可失也張承業亦勸之行乃遣承業及判官王緘乞師於鳳翔岐王李茂貞據鳳翔又遣使賂契丹王阿保機求騎兵岐王衰老兵弱財竭竟不能應晉王大閱士卒以前昭義節度使丁會為都招討使丁會以潞州降晉見二百六十四卷唐昭宣帝天祐三年甲子帥周德威等發晉陽帥讀曰率淮南遣

兵寇石首唐武德四年分華容縣置石首縣取縣北石首山而名屬江陵府九域志在府東南二百里孫鑑曰自安陸至竟陵兩驛皆平地南至大江並無丘陵之阻度江至石首始有淺山謂之竟陵陵至此而竟謂之石首石至此而首也襄州兵敗之於瀺港瀺士咸翻敗補邁翻下同又遣其將李厚將水軍萬五千趣荆南高季昌逆戰敗之於馬頭荆南治江陵在江北南岸曰馬頭岸正對沙市己巳晉王軍於黃碾距上黨四十五里黃碾村在潞州潞城縣碾紐善翻五月辛未朔晉王伏兵三垂岡下三垂岡在屯留縣東南詰旦大霧詰去吉翻進兵直抵夾寨梁軍無斥候不意晉兵之至將士尚未起軍中驚擾

晉王命周德威李嗣源分兵為二道德威攻西北隅嗣源攻東北隅填塹燒寨鼓譟而入梁兵大潰南走招討使符道昭馬倒為晉人所殺失亡將校士卒以萬計校戶教翻委棄資粮器械山積周德威等至城下呼李嗣昭曰先王已薨今王自來破賊夾寨賊已去矣可開門嗣昭不信曰此必為賊所得使來誑我耳欲射之誑居況翻射而亦翻左右止之嗣昭曰王果來可見乎王自往呼之嗣昭見王白服大慟幾絕氣幾絕也幾居依翻城中皆哭遂開門初德威

與嗣昭有隙晉王克用臨終謂晉王存勗曰進通忠孝吾愛之深今不出重圍重直龍翻豈德威不忘舊怨邪汝為吾以此意諭之若潞圍不解吾死不瞑目為于偽翻瞑莫定翻閉目也

進通嗣昭小名也晉王存勗以告德威德威感泣由是戰夾寨甚力既與嗣昭相見遂歡好如初好呼到翻康懷貞以百餘騎自天井關遁歸帝聞夾寨不守大驚既而歎曰生子當如李亞子克用為不亡矣至如吾兒豚犬耳詔所在安集散兵周德威李存璋乘勝進趣澤州趣七

喻翻刺史王班素失人心衆不為用龍虎統軍牛存節自西都將兵應接夾寨潰兵龍虎軍即唐龍武軍號梁受唐禪改武為虎王溥五代會要曰開平元年四月改左右長直為左右龍虎軍又梁以洛陽為西都至天井關謂其衆曰澤州要害地不可失也雖無詔旨當救之衆皆不欲曰晉人勝氣方鋭且衆寡不敵存節曰見危不救非義也畏敵彊而避之非勇也遂舉策引衆而前策馬策也至澤州城中人已縱火諠譟欲應晉王班閉牙城自守存節至乃定考異曰歐陽史云存節從康懐貞攻潞州為行營排陳使晉兵已破夾城存節以餘兵歸行

至天井關聞晉兵攻澤州而救之梁列傳澤州將陷河南尹張宗奭召龍虎統軍牛存節謀之存節帥本軍及右神武羽林等軍往應接上黨回師至天井關即引衆前救澤州薛史亦同按存節若自夾城追歸則先過澤州後至天井關豈得已過而返救之也今從梁列傳及薛史晉兵尋至緣城穿地道攻之存節晝夜拒戰凡旬有三日劉知俊自晉州引兵救之先是命劉知俊休兵晉州九域志晉州東南至澤州三百一十里德威焚攻具退保高平高平漢泫氏縣地後魏置高平縣唐屬澤州九域志在州東北八十三里　考異曰莊宗列傳云李存璋進攻澤州刺史王班弃城而去澤潞皆平今不取晉王歸晉陽休兵行賞以周德威為振武節度使同平章事命州縣舉賢才黜

貪殘寛租賦撫孤窮伸寃濫禁姦盜境内大治治直吏翻以河東地狹兵少乃訓練士卒令騎兵不見敵無得乗馬部分已定無得相踰越及留絶以避險分扶問翻踰越謂左軍不得越右軍後部不得踰前部之類留絶謂軍行須聯屬不得或留止而中絶或避險而不整分道並進期會無得差晷刻後期必斬軍法也晷居洧翻日景也期以日中日晷過中而不至則為差餘以類推晝夜分百刻犯者必斬故能兼山東取河南由士卒精整故也初晉王克用平王行瑜見二百六十巻唐昭宗乾寧二年唐昭宗許其承制封拜時方鎮多行墨制王耻與之同每除

吏必表聞至是晉王存勗始承制除吏晉王德張承業德其除李克寧之難以兄事之每至其第升堂拜母賜遺甚厚遺唯季翻潞州圍守歷年士民凍餒死者大半市里蕭條李嗣昭勸課農桑寬租緩刑數年之閒軍城完復史究言李嗣昭鎮潞之績效靜江節度使同平章事李瓊卒李瓊取靜江見二百六十二卷唐昭宗光化三年楚王殷以其弟永州刺史存知桂州事壬申更以許州忠武軍為匡國軍同州匡國軍為忠武軍陝州保義軍為鎮國軍更工衡翻陝失冉翻乙亥楚兵寇鄂州

淮南所署知州秦裴擊破之　淮南左牙指揮使張顥右牙指揮使徐溫專制軍政弘農威王心不能平楊渥諡威王欲去之而未能去羌呂翻二人不自安共謀弒王分其地以臣於梁戊寅顥遣其黨紀祥等弒王於寢室考異曰吳錄顥使紀祥陳畔黎璠孫殷等執渥于寢室弒之不言徐溫溫蓋徐鉉為溫諱耳薛史因之而江南別錄有獨用左衙兵事歐陽史云溫顥共遣盜殺渥約分其地以臣於梁按溫與顥分掌牙兵溫若不同謀顥必不敢獨弒渥今從江南別錄十國紀年張顥欲稱淮南留後送款於梁以淮南易蔡州節制徐溫曰揚州距汴州往返僅三千里軍府踰月無主必亂不若有所立然後圖之按顥稱留後則有主矣今不取詐云暴死年二

十三己卯顥集將吏於府庭夾道及庭中堂上各列白刃令諸將悉去衛從然後入去羌呂翻從才用翻顥厲聲問曰嗣王已薨軍府誰當主之三問莫應顥氣色益怒幕僚嚴可求前密啓曰軍府至大四境多虞非公主之不可然今日則恐大速顥曰何謂速也可求曰劉威陶雅李遇李簡劉威在廬州陶雅在歙州李遇在宣州李簡在常州皆先王之等夷公今自立此曹肯為公下乎不若立幼主輔之諸將孰敢不從顥默然久之可求因屏左右屏必郢翻又畀正翻急書一紙置袖中

麾同列謂使宅賀節度使所居為使宅賀者欲賀新君使疏吏覸衆莫測其所為旣至可求跪讀之乃太夫人史氏教也按路振九國志渥母史氏封武昌郡君蓋渥嗣位後尊為太夫人大要言先王創業艱難此一叚凡言先王皆指楊行密嗣王不幸早世隆演次當立諸將宜無負楊氏善輔導之辭旨明切顯氣色皆沮以其義正不敢奪遂奉威王弟隆演稱淮南留後東面諸道行營都統楊隆演字鴻源行密第三子薛史及路振九國志皆以隆演為渭旣罷副都統朱瑾詣可求所居曰瑾年十六七即橫戈躍馬衝犯大敵未嘗畏懾懾之

涉翻今日對顥不覺流汗公面折之如無人折之舌翻乃知瑾
匹夫之勇不及公遠矣因以兄事之顥以徐温為浙西
觀察使鎮潤州嚴可求説温曰説式芮翻下同公捨牙兵而出
外藩顥必以弑君之罪歸公温驚曰然則奈何可求曰
顥剛愎而暗於事公能見聽請為公圖之復扶又翻為于偽翻時
副使李承嗣李承嗣時為淮南行軍副使參預軍府之政可求又説
承嗣曰顥凶威如此今出徐於外意不徒然恐亦非公
之利承嗣深然之可求往見顥曰公出徐公于外人皆

言公欲奪其兵權而殺之多言亦可畏也顥曰右牙欲之右牙者以官稱徐溫非吾意也業已行矣事已成為業奈何可求曰止之易耳易以豉翻明日可求邀顥及承嗣俱詣溫可求瞋目責溫曰瞋昌真翻古人不忘一飯之恩況公楊氏宿將今幼嗣初立多事之時乃求自安於外可乎溫謝曰苟諸公見容溫何敢自專由是不行顥知可求陰附溫夜遣盜刺之刺七亦翻可求知不免請為書辭府主府主謂隆演也盜執刀臨之可求操筆無懼色操七刀翻盜能辨字見其辭旨忠

壯曰公長者（長知兩翻）吾不忍殺掠其財以復命曰捕之不獲顥怒曰吾欲得可求首何用財為温與可求謀誅顥可求曰非鍾泰章不可泰章者合肥人時為左監門衛將軍（考異曰吴紀作鍾章十國紀年作鍾泰章今從之）温使親將翟虔告之（翟直格翻姓也）泰章聞之喜密結壯士三十人夜刺血相飲為誓（刺七亦翻飲于禁翻）丁亥旦直入斬顥於牙堂（牙堂左右牙指揮使治事之所）并其親近温始暴顥弒君之罪（暴者發露其罪音如字）轘紀祥等於市（轘音患車裂也）詣西宮白太夫人（廣陵西宮楊行密妃史夫人居之）太夫人

恐懼大泣曰吾兒冲幼禍難如此難乃旦翻願保百口歸廬州公之惠也温曰張顥弑逆不可不誅夫人宜自安初温與顥謀弑威王温曰參用左右牙兵心必不一不若獨用吾兵顥不可温曰然則獨用公兵顥從之至是窮治逆黨皆左牙兵也由是人以温為實不知謀也原情定罪徐温宜與張顥同科而徐温得免弑君之名遂專吳國之政殆天啟之也治直之翻隆演以温為左右牙都指揮使軍府事咸取決焉以嚴可求為揚州司馬温性沈毅沈持林翻自奉簡儉雖不知書使人讀獄訟

之辭而決之皆中情理（中竹仲翻）先是張顥用事（先悉薦翻）刑罰酷濫縱親兵剽奪市里（剽匹妙翻）溫謂嚴可求曰大事已定吾與公輩當力行善政使人解衣而寢耳乃立法度禁彊暴舉大綱軍民安之（古人有言盜亦有道然盜貨者小盜也盜國者大盜也觀徐溫之盜國斯言豈欺我哉）溫以軍旅委嚴可求以財賦委支計官駱知祥（支計官猶天臺度支郎之任也）皆稱其職（稱尺證翻）淮南謂之嚴駱

己丑契丹主安巴堅遣使隨高頎入貢（高頎報使契丹見上卷五月）且求冊命（夷狄覘國勢而為去來彼以梁為彊則其背晉宜矣）帝復遣司農卿渾

特復狄又翻渾特特人姓名渾戸昆翻又戸本翻賜以手詔約共滅沙陀乃行封冊壬辰夾寨諸將詣闕待罪皆赦之夾寨以辛未敗壬辰諸將方詣闕待罪經二十二日帝賞牛存節全澤州之功以為六軍馬步都指揮使雷彦恭引沅江環朗州以自守沅水逕朗州城南去城二十步秦彦暉頓兵月餘不戰彦恭守備稍懈懈古隘翻環音宦彦暉使裨將曹德昌帥壯士夜入自水竇帥讀曰率内外舉火相應城中驚亂彦暉鼓譟壞門而入壞音怪彦恭輕舟奔廣陵雷滿唐僖宗中和元年據朗州傳至彦恭而亡考異曰梁太祖實録云丁酉朗州軍前奏捷

彥恭沒溺于江令從紀年彥暉虜其弟彥雄送于大梁淮南以彥恭為節度副使先是澧州刺史向瓌與彥恭相表裏至是亦降於楚向瓌亦以中和元年據澧州楚始得澧朗二州其後破楚者亦澧朗之兵也蜀主遣將將兵會岐兵五萬攻雍州梁受禪改京兆府為雍州大安府晉張承業亦將兵應之六月壬寅以劉知雍於用翻俊為西路行營都招討使以拒之金吾上將軍王師範家於洛陽朱友寧之妻泣訴於帝曰陛下化家為國宗族皆蒙榮寵妾夫獨不幸因王師範叛逆死於戰場

朱友寧死見二百六十四卷唐昭宗天復三年今仇讐猶在妾誠痛之帝曰朕幾忘此賊幾居依翻己酉遣使就洛陽族之使者先鑿阬於第側乃宣敕告之師範盛陳宴具與宗族列坐謂使者曰死者人所不免況有罪乎予不欲使積尸長幼無序酒既行命自幼及長引於阬中戮之死者凡二百人丙辰劉知俊及佑國節度使王重師大破岐兵于幕谷幕谷即漢谷晉蜀兵皆引歸　蜀立遂王宗懿為太子為宗懿不終張本帝欲自將擊潞州丁卯詔會諸道兵　湖南判

官髙郁請聽民自采茶賣於北客收其征以贍軍楚王殷從之秋七月殷奏於汴荆襄唐郢復州置回圖務回圖務猶令之回易場也運茶於河南北賣之以易繒纊戰馬而歸繒慈陵翻纊古謗翻仍歲貢茶二十五萬斤詔許之湖南由是富贍

壬申淮南將吏請於李儼承制授楊隆演淮南節度使東面諸道行營都統同平章事弘農王李儼承制事始二百六十三卷唐昭宗天復二年

鍾泰章賞薄殺張顥之賞也泰章未嘗自言後踰年因醉與諸將爭言而及之或告徐温以泰章怨望請

誅之溫曰是吾過也擢爲滁州刺史

資治通鑑卷二百六十六

欽定四庫全書

史部

資治通鑑卷二百六十七 八

詳校官修撰臣錢棨

洗馬臣王坦修覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官主事臣李棨

謄録監生臣官懋弼

資治通鑑卷二百六十七　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

後梁紀二起著雍執徐八月盡重光協洽二月凡三年有奇

太祖神武元聖孝皇帝中

開平二年八月吳越王鏐遣寧國節度使王景仁奉表詣大梁王茂章奔兩浙見二百六十五卷唐昭宣帝天祐三年　陳取淮南之策景仁即茂章也避梁諱改焉帝曾祖諱茂琳　按薛史梁紀元年六月司天監上言請改

月辰內戊字為武避諱也淮南遣步軍都指揮使周本南面統軍使吕師造擊吳越九月圍蘇州吳越將張仁保攻常州之東洲拔之宋白曰通州海門縣東南隔水二百餘里本東洲鎮淮南兵死者萬餘人淮南以池州團練使陳璋為水陸行營都招討使帥柴再用等諸將救東洲帥讀曰率大破仁保於魚蕩復取東洲復扶又翻柴再用方戰舟壞長稍浮之僅而得濟稍所角翻家人為之飯僧千人再用悉取其食以犒部兵為于偽翻飯扶晚翻犒苦到翻曰士卒濟我僧何力焉史言柴再用善養士卒而不惑於異端　丙

子蜀立皇后周氏后許州人也周氏蓋蜀主建糟糠之妻也晉周德威李嗣昭將兵三萬出陰地關攻晉州刺史徐懷玉拒守帝自將救之丁丑發大梁乙酉至陝州將即亮翻陝式冉翻戊子岐王所署延州節度使胡敬璋寇上平關金人疆域圖隰州石樓縣有上平關按延州東至隰州百三十里耳胡敬璋蓋度河來寇也劉知俊擊破之周德威等聞帝將至乙未退保隰州九域志晉州西北至隰州二百五十五里荊南節度使高季昌遣兵屯漢口漢口漢水入江之口其地在鄂州漢陽縣東大別山下絕楚朝貢之路楚王殷遣其將許德勳將

水軍擊之至沙頭沙頭即今江陵城南沙頭市李昌懼而請和殷又遣步軍都指揮使呂師周將兵擊嶺南呂師周降馬殷見上卷元年與清海節度使劉隱十餘戰取昭賀梧蒙龔富六州蒙州隋始安郡之隋化縣唐武德四年置南恭州貞觀二年更名蒙州龔州本漢猛陵縣地隋為永平郡武林縣唐貞觀三年置鷰州七年移鷰州於今州東仍於鷰州舊所置龔州又武德四年以始安郡之龍平豪靜及蒼梧郡之蒼梧置富州九域志昭州東至賀州三百二十五里南至梧州四百九十里南稍斜至龔州五百五十里宋開寶廢富州以龍平縣隸昭州在州東南百六十二里熙寧五年廢蒙州以立山縣隸昭州在州南二百十里二殷土宇既廣乃養士息民湖南遂安　冬十月蜀主立

後宮張氏為貴妃徐氏為賢妃其妹為德妃張氏郪人宗懿之母也（郪漢縣唐帶梓州）二徐耕之女也（徐耕見二百五十八卷唐昭宗大順二年為徐妃亡蜀張本）華原賊帥溫韜聚衆嵯峨山（帥所類翻嵯才何翻峨音俄）暴掠雍州諸縣唐帝諸陵發之殆徧（溫韜傳韜在華原七年唐諸陵在其境內者悉發掘之取其所藏金寶而昭陵最固韜從埏道下見宮室制度閎麗不異人間中為正寢東西廂列石牀牀上石函中為鐵匣悉藏前代圖書鍾王筆迹紙墨如新韜悉取之遂傳人間惟乾陵風雨不可發雍於用翻）庚戌蜀主講武於星宿山步騎三十萬（宿音秀）丁巳帝還大梁（考異曰編遺錄在乙卯今從實錄薛史）辛酉以劉隱

為清海靜海節度使（兼交廣二鎮也然劉氏終不能有安南）以膳部郎中趙光裔右補闕李殷衡充官告使隱皆留之（史言羣雄割據各收拾衣冠之胄以為用）光裔光逢之弟殷衡德裕之孫也　依政進士梁震（依政秦蒲陽縣漢臨邛縣後魏置蒲陽郡及唐依政縣屬邛州九域志在州東南五十里）唐末登第至是歸蜀過江陵高季昌愛其才識留之欲奏為判官震恥之（高季昌出於奴僕故梁震恥為之僚屬）欲去恐及禍乃曰震素不慕榮官明公不以震為愚必欲使之參謀議但以白衣侍樽俎可也何必在幕府季昌許之震終身止

稱前進士不受高氏辟署李昌甚重之以為謀主呼曰先輩唐人呼進士為先輩至今猶然帝從吳越王錢鏐之請以亳州團練使寇彥卿為東南面行營都指揮使擊淮南十一月彥卿帥衆二千襲霍丘帥讀曰率為土豪朱景所敗敗補邁翻下同又攻廬壽二州皆不勝淮南遣滁州刺史史儼拒之彥卿引歸寇彥卿兵勢已挫而史儼河東健將汴兵所畏也故聞其至而退定難節度使李思諫卒難乃旦翻甲戌其子彝昌自為留後　劉守文舉滄德兵攻幽州劉守光求救於晉晉王遣兵五千助

之丁亥守文兵至盧臺軍盧臺軍宋為乾寧軍地九域志乾寧軍在滄州西北九十里為守光所敗又戰玉田亦敗玉田漢無終縣唐萬歲通天元年更名玉田屬薊州在薊州東南八十里又東北至平州二百里西至幽州三百里亦敗讀如字守文乃還還從宣翻又如字癸巳中書侍郎同平章事張策以刑部尚書致仕以左僕射楊涉同平章事保塞節度使胡敬璋卒靜難節度使李繼徽以其將劉萬子代鎮延州保塞靜難二鎮時皆屬岐是歲弘農王遣軍將萬全感齎書間道詣晉及岐告以嗣位間古莧翻岐晉淮南之與國帝將遷都洛陽

三年春正月巳巳遷太廟神主於洛陽甲戌帝發大梁壬申以博王友文爲東都留守梁以大梁爲東都己卯帝至洛陽庚寅饗太廟辛巳祀圜丘大赦丙申以用度稍充初給百官全俸唐自廣明喪亂以來百官俸料額存而已至是復全給二月丁酉朔日有食之保塞節度使劉萬子暴虐失衆心且謀貳於梁李繼徽使延州牙將李延實圖之延實因萬子葬胡敬璋攻而殺之遂據延州馬軍都指揮使河西高萬興與其弟萬金聞變以其衆數千人詣劉知俊降

為高萬興兄弟取鄜延張本岐王置翟州於鄜城後魏置敷城郡及敷城縣隋改曰鄜城唐屬坊州九域志縣在鄜州東一百二十里翟徒歷翻其守將亦降　三月甲戌帝發洛陽以山南東道節度使楊師厚兼潞州四面行營招討使　庚辰帝至河中發步騎會高萬興兵取丹延宋白曰丹州秦上郡地苻姚時為三堡鎮後魏大統三年割鄜延二州地置汾州理三堡鎮廢帝以河東汾州同名改為丹州因丹楊川以為名延州項羽以董翳為翟王都高奴即其地魏滅赫連以為統萬鎮後為東夏州後改延州　丙戌以朔方節度使兼中書令韓遜為潁川王遜本靈州牙校校戶教翻唐末據本鎮朝廷因而授以

節鉞　辛卯冊州刺史崔公實請降冊州堡塞軍巡屬徐溫以金陵形勝戰艦所聚艦戶黯翻乃自以淮南行軍副使領昇州刺史留廣陵以其假子元從指揮使知誥為昇州防遏兼樓船副使往治之從才用翻治直之翻為徐知誥完理昇州徐溫遂居之張本

夏四月丙申朔劉知俊移軍攻延州李延實嬰城自守知俊遣白水鎮使劉儒分兵圍坊州後魏太和二年分澄城置白水郡及縣隋廢郡以縣屬馮翊唐屬同州九域志在州西北一百二十里　庚子以王審知為閩王劉隱為南平王　劉知俊克延州李延實降

降戶江翻淮南兵圍蘇州推洞屋攻城推吐雷翻洞屋以木樺柱為之冒以牛皮其狀如洞吳越將臨海孫琰置輪於竿首垂絙投錐以揭之攻者盡露礮至則張網以拒之絙居登翻揭丘傑翻礮與砲同匹貌翻淮南人不能克吳越王鏐遣牙內指揮使錢鏢鏢甫招翻行軍副使杜建徽等將兵救之蘇州有水通城中淮南張網綴鈴懸水中魚鼈過皆知之吳越遊弈都虞候司馬福欲潛行入城故以竿觸網敵聞鈴聲舉網福因得過凡居水中三日乃得入城由是城中號令與援兵相應

敵以為神吳越王鏐嘗遊府園見園卒陸仁章樹藝有智而志之（志者記之於心）及蘇州被圍（被皮義翻）使仁章通信入城果得報而返鏐以諸孫畜之（畜吁玉翻養也）累遷兩府軍糧都監使（兩府鎮海鎮東兩節度府）卒獲其用（卒子恤翻）仁章睦州人也辛亥吳越兵內外合擊淮南兵大破之擒其將何朗等三十餘人奪戰艦二百艘（艘蘇遭翻）周本夜遁又追敗之於皇天蕩（此皇天蕩非真州大江中之皇天蕩按宋熙寧三年平江府崑山縣人郟亶上奏言水利長洲縣界有長蕩皇天蕩此則是也敗補邁翻）鍾泰章將精兵二百為殿（殿丁練翻）多樹旗

幟於菰蔣中菰即蔣也幟昌志翻追兵不敢進而還還從宣翻又如字岐王所署保大節度使李彥博考異曰編遺録五代史作彥容今從劉恕廣本坊州刺史李彥昱皆棄城奔鳳翔鄜州都將嚴弘倚舉城降鄜音夫己未以高萬興為保塞節度使以絳州刺史牛存節為保大節度使梁遂取鄜坊丹延四鎮淮南初置選舉以駱知祥掌之喪亂以來選舉之法廢楊氏能復置之故書五月丁卯帝命劉知俊乘勝取邠州知俊難之李繼徽據邠州有鳳翔之援故劉知俊以取之為難辭以闕食乃召還佑國節度使王重師鎮長

安數年帝在河中怒其貢奉不時已已召重師入朝以左龍虎統軍劉捍為佑國留後　癸酉帝發河中已卯至洛陽劉捍至長安王重師不為禮捍譖之於帝云重師潛與邠岐通甲申貶重師溪州刺史尋賜自盡夷其族為劉知俊殺劉捍以叛張本　劉守文頻年攻劉守光不克劉守文自元年攻守光事始見上卷乃大發兵以重賂招契丹吐谷渾之衆四萬屯薊州守光逆戰於雞蘇按薛史梁紀是年劉守光上言於薊州西與兄守文戰生禽守文蓋即雞蘇也為守文所敗敗補邁翻守文單馬立於陳前陳讀

曰陣泣謂其衆曰勿殺吾弟守光將元行欽識之直前擒之劉守光以子囚父天下之賊也劉守文既聲其罪而討之有誅無赦小不忍以敗大事身為俘囚自取之也滄德兵皆潰守光因之別室栫以蒺棘栫才甸翻蒺與叢同乘勝進攻滄州滄州節度判官呂兗孫鶴推守文子延祚為帥乘城拒守兗安次人也安次漢縣唐屬幽州在州東南一百三十里帥所類翻

忠武節度使兼侍中劉知俊去年更同州匡國軍為忠武軍事見上卷功名浸盛以帝猜忍日甚內不自安及王重師誅知俊益懼帝將伐河東河東謂晉急徵知俊入朝欲以為河東西

面行營都統且以知俊有丹延之功厚賜之知俊弟右保勝指揮使知浣從帝在洛陽密使人語知俊云語牛倨翻入必死又白帝請帥弟姪往迎知俊帥讀曰率帝許之六月乙未朔知俊奏為軍民所留遂以同州附於岐考異曰實錄六月庚戌知俊據本郡反削奪官爵興師討伐編遺錄六月乙未初奏本道軍民遮留尋聞擒使臣及將送鳯翔蓋編遺據奏到之日實錄据削奪之日也執監軍及將佐之不從者皆械送於岐遣兵襲華州逐刺史蔡敬思九域志同州南至華州七十里華戶化翻以兵守潼關潛遣人以重利啗長安諸將啗徒濫翻執劉

捍送於岐殺之知俊遣使請兵於岐亦遣使請晉人出兵攻晉絳遺晉王書曰不過旬日可取兩京復唐社稷遺唯李翻長安可以言取梁都洛陽未易取也丁未朔方節度使韓遜奏克鹽州斬岐所署刺史李繼直唐末鹽州奏事專達朝廷不隷靈夏至是靈鹽遂復合為一鎮帝遣近臣諭劉知俊曰朕待卿甚厚何忽相負對曰臣不背德背蒲妹翻但畏族滅如王重師耳帝復使謂之曰復扶又翻劉捍言重師陰結邠岐朕今悔之無及捍死不足塞責塞悉則翻知俊不報庚戌詔削知俊官爵以山南東道

節度使楊師厚為西路行營招討使帥侍衛馬步軍都指揮使劉鄩等討之帥讀曰率辛亥帝發洛陽劉鄩至潼關東獲劉知俊伏路兵蘭如海等三十人釋之使為前導劉知俊既得潼關於關外沿路伏兵以候望劉鄩反得而用之以為嚮導史炤曰蘭姓也其先韓獻子玄孫曰康食采於蘭因氏焉劉知浣迷失道盤桓數日乃至關下關吏納之如海等繼至關吏不知其已被擒亦納之被皮義翻鄩兵乘門開直進遂克潼關追及知浣擒之　癸丑帝至陝陝式冉翻丹州馬軍都頭王行思等作亂刺史宋知誨逃

歸　帝遣劉知俊姪嗣業持詔詣同州招諭知俊知俊欲輕騎詣行在謝罪弟知偃止之楊師厚等至華州知俊將聶賞開門降聶尼輒翻姓也史炤曰楚大夫食采於聶因以為氏知俊聞潼關不守官軍繼至蒼黃失圖乙卯舉族奔岐楊師厚至長安岐兵已據城師厚以奇兵並南山急趨自西門入遂克之並步浪翻按唐長安城十門西南三門惟延平門近南山耳長安既丘墟之餘且城大難守使楊師厚不以奇兵入西門岐兵亦不能久也庚申以劉鄩權佑國留後岐王厚禮劉知俊以為中書令地狹無藩鎮處之處昌呂翻但厚

給俸祿而已蹄涔不容尺鯉為劉知俊奔蜀張本劉守光遣使上表告捷且言俟滄德事畢為陛下掃平幷寇為于偽翻河東幷州之地時與梁為敵故言幷寇亦致書晉王云欲與之同破偽梁劉守光反覆梁晉之間自以為得計不知乃所以速亡也撫州刺史危全諷自稱鎮南節度使帥撫信袁吉之兵號十萬攻洪州唐置鎮南軍於洪州撫信袁吉皆巡屬也危全諷自稱節度舉兵以攻洪州欲兼而有之九域志撫州西北至洪州二百九里帥讀曰率淮南守兵纔千人將吏皆懼節度使劉威密遣使告急於廣陵日召僚佐宴飲全諷聞之屯象牙潭不敢進象牙潭在撫州

金溪縣東北請兵於楚楚王殷遣指揮使苑玫苑姓也左傳齊有大夫苑何忌玫莫杯翻會袁州刺史彭彥章圍高安以助全諷攻蔡州人玫莫杯翻彥章玕之兄也彭玕見二百六十有五卷唐昭宣帝天祐三年徐溫問將於嚴可求可求薦周本乃以本為西南面行營招討應援使將兵七千救高安本以前攻蘇州無功事見上四月稱疾不出可求即其臥內強起之強其兩翻本曰蘇州之役敵不能勝我但主將權輕耳今必見用願毋置副貳乃可可求許之本曰楚人為全諷聲援耳非欲取高安也

吾敗全諷（敗補邁翻）援兵必還（援兵謂圍高安之兵還從宣翻）乃疾趣象牙潭（趣七喻翻）過洪州劉威欲犒軍（犒苦到翻）本不肯留或曰全諷兵強君宜觀形勢然後進本曰賊衆十倍於我我軍聞之必懼不若乘其銳而用之 秋七月甲子以劉守光為燕王 梁兵克丹州擒王行思 商州刺史李稠驅士民西走（將奔蜀也）將吏追斬之（考異曰薛史稠弃郡西奔本州將吏以都牙校李玫權知州事歐陽史商州軍亂逐其刺史李稠稠奔于岐實錄丙寅陝州奏商州刺史李稠弃郡逃山谷又曰商州將吏以稠驅虜士庶西遁追斬無遺暫令都押牙李玫主州事今從之）推都押牙李玫

主州事　庚午改佑國軍曰永平開平元年徙佑國軍於長安今改曰永平

河東兵冠晉州抄掠至堯祠而去堯都平陽有祠在汾城東十里東原上平陽唐為臨汾縣晉州所治也　癸酉帝發陝州乙亥至洛陽寢疾

初帝名山南東道節度使楊師厚欲使督諸將攻潞州以前兗海留後王班為留後鎮襄州考異曰薛史作王珏今從實錄師厚屢為班言牙兵王求等凶悍宜備之為于偽翻班自恃左右有壯士不以為意每衆辱之戊寅謫求戍西境是夕作亂殺班推都指揮使雍丘劉玘為留後雍於用翻玘區

里翻犯偽從之明日與指揮使王延順逃詣帝所考異曰姚顗明宗實錄薛史犯傳皆云翌日受賀衙庭享士伏甲幕下中起盡斬其亂將以閬以功為復州刺史按梁祖實錄八月丁酉賜犯王延順物以其違逆將之難來歸編遺錄斬李洪等敕云始扶劉犯既奔竄以歸朝若使犯翌日便斬亂將襄州何由至九月始收復蓋犯脫身歸朝及梁亡入唐妄云斬亂將自誇大史官不能考察從而書之耳亂兵奉平淮指揮使李洪為留後附於蜀未幾房州刺史楊虔亦叛附於蜀幾居豈翻危全諷在象牙潭營柵臨溪亘數十里亘居鄧翻庚辰周本隔溪布陳陳讀曰陣先使羸兵嘗敵羸倫為翻嘗試也全諷兵涉溪追之本乘其半濟縱

兵擊之全諷兵大潰自相蹂藉（蹂忍久翻又如又翻藉慈夜翻）溺水死者甚衆本分兵斷其歸路（斷音短）擒全諷及將士五千人乘勝克袁州執刺史彭彥章進攻吉州（九域志袁州南至吉州三百一十五里）歙州刺史陶雅使其子敬昭及都指揮使徐章將兵襲饒信信州刺史危仔倡請降（唐僖宗中和二年危全諷據撫州仔倡據信州至是皆亡）饒州刺史唐寶棄城走行營都指揮使米志誠都尉呂師造等敗苑玫於上高（敗補邁翻）吉州刺史彭玕帥衆數千人奔楚（唐昭宗天祐三年彭玕附楚）楚王殷表玕為郴州刺

史郴丑林翻為子希範娶其女為于偽翻淮南以左先鋒指揮使張景思知信州遣行營都虞候骨言將兵五千送之骨姓也唐初有骨儀危仔倡聞兵至奔吳越吳越王鏐以仔倡為淮南節度副使更其姓曰元氏歐史十國世家曰錢鏐惡危姓更之曰元更工衡翻危全諷至廣陵弘農王以其嘗有德於武忠王釋之資給甚厚楊行密謚武忠時淮南諸將議曰昔先王攻趙鍠全諷屢餽給吾軍乃釋之　八月虔州刺史盧光稠以州附於淮南於是江西之地盡入於楊氏光稠亦遣使附於梁　甲寅上疾小瘳始復視朝

自七月乙亥寢疾至是凡四十日朝直遙翻下同 以鎮國節度使康懷貞為西路行營副招討使 蜀主命太子宗懿判六軍開永和府妙選朝士為僚屬 辛酉均州刺史張敬方奏克房州楊虔以房州附蜀見上九域志均州南至房州二百一十五里 岐王欲遣劉知俊將兵攻靈夏夏戶雅翻 且約晉王使攻晉絳晉王引兵南下先遣周德威等將兵出陰地關攻晉州刺史邊繼威悉力固守晉兵穿地道陷城二十餘步城中血戰拒之一夕城復成詔楊師厚將兵救晉州周德威以騎扼蒙

阬之險蒙阬在汾水東東西三百餘里蹊徑不通師厚擊破之進抵晉州晉兵解圍遁去考異曰實錄云殺獲生禽賊將蕭萬通等賊由是弃寨而遁莊宗實錄云汴軍至蒙阬周德威逆戰敗之斬首二百級師厚退絳州是役也小將蕭萬通戰沒師厚進營平陽德威收軍而退二軍各言勝捷然既殺蕭萬通師厚何背退保絳州既敗而退豈得復進營平陽德威既戰勝安肯便收軍益晉軍實敗走莊宗實錄妄言耳

李洪冠荆南高季昌遣其將倪可福擊敗之敗補邁翻詔馬步都指揮使陳暉將兵會荆南兵討洪

蜀主以御史中丞王鍇為中書侍郎同平章事鍇苦駭翻

陳暉軍至襄州李洪逆戰大敗王求死九月丁酉

拔其城斬叛兵千人執李洪楊虔等送洛陽斬之　丁未以保義節度使王檀為潞州東面行營招討使　劉守光奏遣其子中軍兵馬使繼威安撫滄州吏民戊申以繼威為義昌留後　辛亥侍中韓建罷守太保左僕射同平章事楊涉罷守本官以太常卿趙光逢為中書侍郎翰林奉旨工部侍郎杜曉為戶部侍郎並同平章事（梁改翰林承旨為翰林奉旨以廟諱誠避嫌諱也然誠字與承字各自翻切不同）曉讓能之子也（杜讓能死國難見二百五十九卷唐昭宗景福二年）淮南遣使者張知遠

脩好於福建好呼到翻知遠倨慢閩王審知斬之表上其書上時掌翻始與淮南絕審知性儉約常躡麻屨躡尼輒翻府舍卑陋未嘗營葺寬刑薄賦公私富實境內以安歲自海道登萊入貢沒溺者什四五自福建入貢大梁陸行當由衢信取饒池界度江取舒廬壽度淮而後入梁境然自信饒至廬壽皆屬楊氏而朱楊為世仇不可得而假道故航海入貢今自福州洋過溫州洋取台州洋過天門山入明州象山洋過涔江掠洌港直東北度大洋抵登萊岸風濤至險故沒溺者眾

冬十月甲子蜀司天監胡秀林獻永昌歷行之歐陽脩曰永昌歷止行於其國今亡不復見

湖州刺史高澧性凶忍嘗召州吏

議曰吾欲盡殺百姓可乎吏曰如此租賦何從出當擇可殺者殺之耳時灃糾民為兵有言其洛怨者灃悉集民兵於開元寺開元寺今諸州間亦有之葢唐開元中所置也紿云犒享入則殺之死者踰半在外者覺之縱火作亂灃閉門大索索山客翻凡殺三千人吳越王鏐欲誅之戊辰灃以州叛附於淮南高灃父子以一州之地介居錢楊之間率兩附以自存為日久矣今專附淮南錢氏之兵至矣舉兵焚義和臨平鎮九域志杭州仁和縣有臨平鎮按仁和縣本錢塘縣宋朝太平興國初改錢塘縣曰仁和葢亦先有義和地名又避太宗藩邸舊名遂改曰仁和也鏐命指揮使錢鏢

討之　十一月甲午帝告謝於圜丘告謝者告天而謝得天下也案歐史是日日南至徐無黨注曰不曰有事於南郊蓋比南郊禮差簡戊戌大赦　鄴王羅紹威得風痹病痹必至翻上表稱魏故大鎮多外兵願得有功重臣鎮之臣乞骸骨歸第帝聞之撫案動容撫案動容非矜羅紹威之病也魏博大鎮世襲者百五十年一旦委鎮請代出於意料之表喜溢於中不知手之撫容之動也已亥以其子周翰為天雄節度副使知府事謂使者曰亟歸語而主亟紀力翻急也語牛倨翻而汝也為我彊飯為于偽翻彊其兩翻飯扶晚翻如有不可諱謂死也當世世貴爾子孫以相報也今使周

翰領軍府尚冀爾復愈耳

考異曰梁功臣列傳朝廷自開創有大事皆降使咨訪紹威有謀慮亦馳簡獻替或中途相遇意互合者十得五六太祖嘆曰竭忠力一人而已又曰子三人長廷規司農卿尚安陽公主又尚金華公主早卒次周翰起復雲麾將軍充天雄節度留後尋檢校司徒正授魏博節度使亦早卒次曰周敬薛史亦同實錄已亥以司門郎中羅廷規充魏博節度副使知府事仍改名周翰時鄴王紹威病日甚慮以後事故奏請馬莊宗列傳紹威卒温以其子周翰嗣政莊宗實錄紹威厚率重斂傾府藏以奉温温小有違忤温即遣人詬辱紹威方懷愧恥悔自弱之謀乃潛收兵市馬陰有覆温之志而賂温益厚温怪其曲事慮蓄奸謀而莫之察乃賜紹威妓妾數人皆承嬖愛未半歲温却名還以此得其陰事内相矛楯薛史又云開平四年夏詔金華公主出家為尼居於宋州玄靜寺蓋太祖推恩於羅氏令終其婦節也唐餘錄歐

陽史皆同惟唐莊宗實錄獨異按均帝時趙巖等言羅紹威前恭後倨太祖每深含怒似與此言合然梁祖若聞紹威有陰謀必不使周翰更居魏疑後唐史以紹威與梁最親疾之而載此傳聞之語今從衆書廷規更名周翰亦恐實錄之誤

岐王欲取靈州以處劉知俊處昌呂翻且以為牧馬之地使知俊自將兵攻之朔方節度使韓遜告急詔鎮國節度使康懷貞感化節度使寇彥卿將兵攻邠寧以救之懷貞等所向皆捷克寧衍二州拔慶州南城刺史李彥廣出降寧慶衍三州皆靜難軍巡屬岐地也周顯德五年廢衍州為定平鎮隸汾州九域志熙寧五年以汾州定平縣隸涇州在州南六十里遊兵侵掠至涇州之境

劉知俊聞之十二月己丑解靈州圍引兵還帝急召懷貞等還遣兵迎援於三原青谷懷貞等還至三水（三水漢古縣唐屬邠州九域志在州東北六十里）知俊遣兵據險邀之（薛史曰知俊邀擊懷貞等於邠州長城嶺）左龍驤軍使壽張王彥章力戰（五代會要曰開平元年改左右親隨軍將馬軍為左右龍驤軍）懷貞等乃得過懷貞與裨將李德遇許從實王審權分道而行皆與援兵不相值至昇平（唐天寶十二載分宜君置昇平縣屬坊州）劉知俊伏兵山口懷貞大敗僅以身免德遇等軍皆沒岐王以知俊為彰義節度使鎮涇州王

彥章驍勇絕倫驍堅兗翻每戰用二鐵槍皆重百斤一置鞍中一在手所向無前時人謂之王鐵槍　蜀蜀州刺史王宗弁稱疾罷歸成都杜門不出王宗弁鹿弁也蜀主養以為子賜姓名蜀主疑其矜功怨望加檢校太保固辭不受謂人曰廉者足而不憂貪者憂而不足吾小人致位至此足矣豈可求進不已乎蜀主嘉其志而許之賜與有加宗弁之祈閒以蜀主之雄猜也　劉守光圍滄州久不下劉守光自五月攻滄州　執劉守文至城下示之猶固守城中食盡民食堇泥軍士食人

驢馬相噉騣尾（噉徒濫翻　騣子紅翻）呂兗選男女羸弱者飼以麴麪而烹之（羸倫為翻　飼祥吏翻　麴丘六翻酒母　麪眠見翻麥粉）以給軍食謂之宰殺務

四年春正月乙未劉延祚力盡出降時劉繼威尚幼（劉繼威守光之子也）守光使大將張萬進周知裕輔之鎮滄州（為張萬進殺劉繼威張本）以延祚及其將佐歸幽州族呂兗而釋孫鶴兗子琦年十五門下客趙玉紿監刑者曰此吾弟也勿妄殺監刑者信之遂挈以逃琦足痛不能行玉負之變姓

名乞食於路僅而得免琦感家門殄滅力學自立晉王聞其名授代州判官（孫鶴終不免於誅呂琦能自樹立天乎人也）辛丑以盧光稠為鎮南留後（盧光稠以虔州附梁鎮南軍置於洪州時已為淮南所有）劉守光為其父仁恭請致仕（為于偽翻）丙午以仁恭為太師致仕守光尋使人潛殺其兄守文歸罪於殺者而誅之

二月萬全感自岐歸廣陵（前年淮南使萬全感使晉及岐）岐王承制加弘農王兼中書令嗣吳王（唐昭宗天復二年封楊行密吳王令岐王承制加隆演嗣王）於是吳王赦其境內　高澧求救於吳吳常州刺史

李簡等將兵應之湖州將盛師友沈行思閉城不內澧帥麾下五千人奔吳按唐昭宗乾寧四年李彥徽奔淮南錢鏐取湖州天復二年徐許亂杭州湖州刺史高彥遣子渭入援唐昭宣帝天祐三年彥卒子澧代立至是而敗帥讀曰率三月癸巳吳越王鏐巡湖州以錢鏢為刺史　蜀太子宗懿驕暴好陵暴舊臣好呼到翻內樞密使唐道襲蜀主之嬖臣也太子屢謔之於朝嬖匹計翻又畀義翻謔迄却翻戲也由是有隙互相訴於蜀主蜀主恐其交惡以道襲為山南西道節度使同平章事道襲薦宣徽北院使鄭頊為內樞密使頊受命

之日即欲挼道襲昆弟盜用內庫金帛道襲懼奏瑱褊急不可大任褊補辨翻丙午出瑱為果州刺史以宣徽南院使潘炕為內樞密使為宗懿殺道襲張本炕口盎翻夏州都指揮使高宗益作亂殺節度使李彝昌將吏共誅宗益推彝昌族父蕃漢都指揮使李仁福為帥考異曰薛史仁福本党項拓拔氏唐末拓拔思恭以破黃巢功賜姓故仁福之族亦賜李歐陽史云不知其於思諫為親疎也按仁福諸子皆連彝字則於彝昌必父行也　按李仁福子孫彊盛遂為宋朝西邊之禍所謂西夏也癸丑仁福以聞夏四月甲子以仁福為定難節度使難乃旦翻丁卯宋州

節度使衡王友諒獻瑞麥一莖三穗帝曰豐年為上瑞今宋州大水安用此為詔除本縣令名（本縣指產瑞麥之縣令力正翻）遣使詰責友諒（詰去吉翻）以兖海留後惠王友能代為宋州留後（歐陽史職方考梁都大梁徙宣武節度使於宋州薛史開平三年五月升宋州為宣武軍節鎮仍以亳輝穎為屬郡）友諒友能皆全昱子也（廣王全昱帝兄也）帝以晉州刺史下邑華溫琪拒晉兵有功欲賞之（華戶化翻姓也）會護國節度使冀王友謙上言晉絳邊河東乞別建節鎮壬申以晉絳沁三州為定昌軍以溫琪為節度使（沁七鴆翻）左

金吾大將軍冠彥卿入朝至天津橋有民不避道投諸欄外而死據歐史冠彥卿傳民姓梁名現彥卿自首於帝首式又翻帝以彥卿才幹有功久在左右命以私財遺死者家以贖罪遺唯季翻御史司憲崔沂唐高宗以御史大夫為大司憲蓋以御史執法之官故名之梁置御史司憲既曰御史復曰司憲蓋不考名官之義也劾奏彥卿殺人闕下請論如瀘帝命彥卿分析崔沂請依法論彥卿之罪帝欲寬之故使分析分析者使彥卿置對分疏辯析梁現致死之由劾戶槩翻又戶得翻彥卿對令從者舉置欄外從才用翻不意誤死帝欲以過失論沂奏在瀘以勢力使令為首下手

為從不得歸罪從者不鬬而故毆傷人（毆烏口翻）加傷罪一等不得為過失辛巳責授彥卿遊擊將軍左衛中郎將彥卿揚言有得崔沂首者賞錢萬緡沂以白帝帝使人謂彥卿（謂者告之語也）崔沂有毫髮傷我當族汝時功臣驕橫（橫戶孟翻）由是稍肅沂沆之弟也（崔沆見二百五十四卷唐僖宗廣明元年）五月吳徐溫母周氏卒將吏致祭為偶人高數尺衣以羅錦溫曰此皆出民力奈何施於此而焚之宜解以衣貧者（偶人起於古之芻靈中世謂之俑則機械發動其手足耳目真有類於生人孔子曰始作俑者其無後乎）

正謂此也高居號翻衣於既翻

未幾起復為內外馬步軍都軍使領潤州觀察使幾居宜翻起復之制通古今疑之禮記子夏問曰三年之喪卒哭金革之事無避也者禮與其非禮與孔子曰吾聞諸老耼昔者魯公伯禽有為為之也今以三年之喪從其利者吾弗知也注云伯禽封於魯有徐戎作難卒哭而征之急王事也自漢以後不許二千石以上行三年喪魏晉聽行三年喪而大臣率有以奪情起復者習俗聞見以為當然莫之非也嗚呼此豈非孔子所謂以三年之喪從其利者乎若王恭之志不在喪徐溫之起復所謂從其利者又難言也

岐王屢求貨於蜀蜀主皆與之又求巴劍二州蜀主曰吾奉茂貞勤亦至矣若與之地是棄民也寧多與之貨乃復以絲茶布帛七萬遺

之復扶又翻遺唯季翻己亥以劉繼威為義昌節度使劉守光之請也癸丑天雄節度使兼中書令鄴貞莊王羅紹威卒自開平以後國主皆書殂其後書卒詔以其子周翰為天雄留後匡國節度使長樂忠敬王馮行襲疾篤二年改許州忠武軍為匡國軍見上卷樂音洛表請代者許州牙兵二千皆秦宗權餘黨帝深以為憂六月庚戌命崇政院直學士李珽馳往視行襲病崇政院直學士即宋朝樞密直學士之職五代會要開平二年十一月置崇政院直學士二員選有政術文學者為之後又改為直崇政院李珽即諫成汭造大船者汭敗歸趙匡凝匡凝敗歸梁珽徒鼎翻曰善諭朕意

勿使亂我近鎮珽至許州謂將吏曰天子握百萬兵去此數舍三十里為一舍九域志許州至洛陽三百一十五里馮公忠純勿使上有所疑汝曹赤心奉國何憂不富貴由是衆莫敢異議行襲欲使人代受詔珽曰東首加朝服禮也論語曰疾君視之東首加朝服拖紳受詔如見君天威不違顏咫尺之意首式又翻朝直遙翻乃即臥內宣詔謂行襲曰公善自輔養勿視事此子孫之福也行襲泣謝遂解兩使印授珽兩使印節度使觀察使印使疏吏翻使代掌軍府帝聞之曰予固知珽能辦事馮族亦不亡矣庚辰行襲卒甲申以

李珽權知匡國留後悉以行襲兵分隸諸校冒馮姓者皆還宗（冒馮姓者皆行襲之養子也使之歸宗所以消散其黨校戶教翻）楚王殷求為天策上將詔加天策上將軍殷始開天策府以弟賨為左相存為右相（賨藏宗翻）殷遣將侵荊南軍于油口（油口在江陵府公安縣）高季昌擊破之斬首五千級逐北至白田而還（還從宣翻又如字）吳水軍指揮使敖駢圍吉州刺史彭玕弟瑊於赤石（瑊古咸翻即吉州之赤石洞彭氏巢穴也）楚兵救瑊虜駢以歸

秋七月蜀門下侍郎兼吏部尚書同平章事韋莊卒

吳越王鏐表宦者周延誥等二十五人唐末避禍至此非劉韓之黨乞原之（劉韓謂劉季述韓全誨也）上曰此屬吾知其無罪但今革弊之初不欲置之禁掖可且留於彼諭以此意　岐王與邠涇二帥（邠帥李繼徽涇帥劉知俊帥所類翻）各遣使告晉請合兵攻定難節度使李仁福（難乃旦翻）晉王遣振武節度使周德威將兵會之合五萬衆圍夏州仁福嬰城拒守

夏（戶雅翻）八月以劉守光兼義昌節度使（考異曰實錄是歲五月以義昌留後劉繼威為義昌節度使八月又云以守光兼義昌節度使不言置繼威於何處或者復為留後不然守

光兼幽滄節度使繼威但為滄州節度使皆不可知今兩存之　余謂先是以劉守光子繼威為義昌節度使繼威童騃故復命守光兼領之蓋亦守光之志也　鎮定自帝踐祚以來祚當作阼雖不輸常賦而貢獻甚勤會趙王鎔母何氏卒庚申遣使弔之且授起復官時鄰道弔客皆在館使者見晉使歸言於帝曰鎔潛與晉通鎮定勢彊恐終難制帝深然之為遣兵圖鎮定二鎮附晉張本　壬戌李仁福來告急甲子以河南尹兼中書令張全義為西京留守帝恐晉兵襲西京晉兵自潞州下懷孟則西京震動矣以宣化留後李思安為東北面行營都

指揮使據歐史職方考梁以鄧州為宣化軍將兵萬人屯河陽所以衛洛陽也丙寅帝發洛陽已巳至陝陝式冉翻辛未以鎮國節度使楊師厚為西路行營招討使會感化節度使康懷貞將兵三萬屯三原唐末以徐州數經叛亂廢武寧軍尋復以為感化軍歐史職方考徐州貞注武寧軍華州注感化軍舊梁改華州鎮國軍為感化軍也一曰感化軍陝州梁初改同州為忠武軍舊劉知俊之叛又改同州為鎮國軍帝憂晉兵出澤州逼懷州既而聞其在綏銀磧中晉兵趨夏州率自麟府濟河西至夏州按九域志麟州西至夏州三百五十里西南至銀州一百八十里綏州西至夏州四百里所謂磧中皆旱海及無定河川之地磧七迹翻曰無足慮也甲申

遣夾馬指揮使李遇劉綰自鄜延趨銀夏邀其歸路梁置左右堅銳夾馬突將趨七喻翻
吳越王鏐築捍海石塘今杭州城外瀕浙江皆有石塘上起六和塔下抵艮山門外皆錢氏所築廣杭州城大脩臺館由是錢塘富庶盛於東南
九月己丑上發陝甲午至洛陽疾復作復扶又翻
李遇等至夏州岐晉兵皆解去
冬十月遣鎮國節度使楊師厚相州刺史李思安將兵屯澤州以圖上黨
吳越王鏐之巡湖州也留沈行思為巡檢使與盛師友俱歸行思謂同列陳瓌曰王若以師友為刺

史何以處我是年三月鏐巡湖州處昌呂翻時瓌已得鏐密旨遣行思詣府詣鎮海軍府乃紿之曰何不自詣王所論之行思從之既至數日瓌送其家亦至行思恨瓌賣已珍自衣錦軍歸錢鏐生於臨安石鏡鎮里中有大木鏐幼與羣兒戲木下鏐坐大石指揮羣兒為隊伍號令有法羣兒憚之及貴唐昭宗改鏐所居鄉為廣義鄉里為勳貴里所居營曰衣錦營石鏡山為衣錦山鏐每遊衣錦軍宴故老山林皆覆以錦號其幼所常戲大木曰衣錦將軍作歌曰三郎還鄉兮衣錦衣父老遠來相追隨斗牛無孛又無欺吳越一王駟馬歸紿徒亥翻衣於既翻將吏迎謁行思取鍛椎擊瓌殺之鍛都玩翻小冶也椎傳追翻因詣鏐與師友論功論逐高澧之功奪左右

槊欲刺師友（槊色角翻刺七亦翻）衆執之鏐斬行思以師友為婺州刺史　十一月己丑以寧國節度使同平章事王景仁充北面行營都指揮招討使潞州副招討使韓勍副之（勍渠京翻）以李思安為先鋒將趣上黨（趣七喻翻）尋遣景仁等屯魏州（意在圖鎮定不在上黨也）楊師厚還陜　蜀主更太子宗懿名曰元坦（更工衡翻）庚戌立假子宗裕為通王宗範為夔王宗鐬為昌王（鐬火外翻）宗壽為嘉王宗翰為集王立其子宗仁為普王宗輅為雅王宗紀為褒王宗智為榮王宗澤

為興王宗鼎為彭王宗傑為信王宗衍為鄭王初唐末宦官典兵者多養軍中壯士為子以自彊如田令孜楊復恭之類由是諸將亦傚之而蜀主尤多惟宗懿等九人及宗特宗平眞其子宗裕宗鐬宗壽皆其族人宗翰姓孟蜀主之姊子宗範姓張其母周氏為蜀主妾自餘假子百二十人皆功臣雖冒姓連名而不禁昏姻史言假父假子皆以利合非人倫之正

上疾小愈辛亥校獵於伊洛之間伊洛二水之間也上疑趙王鎔貳於晉先有疑心因晉使在館愈疑之且欲因鄴王紹威卒

除移鎮定會燕王守光發兵屯涞水欲侵定州上遣供奉官杜廷隱丁廷徽監魏博兵三千分屯深冀（唐末置東頭供奉官西頭供奉官後皆為西班寄祿）聲言恐燕兵南冦助趙守禦又云分兵就食趙將石公立戍深州白趙王鎔請拒之鎔遽命開門移公立於外以避之公立出門（出深州城門）指城而泣曰朱氏滅唐社稷三尺童子知其為人而我王猶恃姻好以長者期之（鎔子昭祚娶梁女見二百六十二卷唐昭宗光化三年好呼到翻長知兩翻）此所謂開門揖盜者也惜乎此城之人今為虜矣梁人

有亡奔真定以其謀告鎔者鎔大懼又不敢先自絶但遣使詣洛陽訴稱燕兵已還與定州講和如故定州謂義武節度使王處直也深冀民見魏博兵入奔走驚駭乞召兵還上遣使詣真定慰諭之未幾廷隱等閉門盡殺趙戍兵乘城拒守幾居豈翻鎔始命石公立攻之不克乃遣使求援於燕晉鎔使者至晉陽義武節度使王處直使者亦至欲共推晉王為盟主合兵攻梁晉王會將佐謀之皆曰鎔久臣朱温唐昭宗光化三年王鎔服於朱全忠及其受禪遂臣事之歲輸重賂輸舂遇翻結

以昏姻其交深矣此必詐也宜徐觀之王曰彼亦擇利害而為之耳王氏在唐世猶或臣或叛（謂王武俊承宗及王廷湊也）況肯終為朱氏之臣乎彼朱溫之女何如壽安公主（王鎔曾祖元達尚唐絳王悟女壽安公主）今救死不贍何顧昏姻我若疑而不救正墮朱氏計中宜趣發兵赴之（趣讀曰促）晉趙叶力破梁必矣乃發兵遣周德威將之出井陘屯趙州（史言晉王識慮實見兵勢陘音刑）鎔使者至幽州燕王守光方獵幕僚孫鶴馳詣野謂守光曰趙人來乞師此天欲成王之功業也守光

曰何故對曰比常患其與朱温膠固（比毗至翻近也）温之志非盡吞河朔不已今彼自為讎敵王若與之并力破梁則鎮定皆斂衽而朝燕矣（鎮王鎔定王處直朝直遥翻）王不出師但恐晉人先我矣守光曰王鎔數負約（先悉薦翻數所角翻）今使之與梁自相弊吾可以坐承其利（自戰國以來卞莊刺虎鷸蚌相持犬兔俱斃皆此說也苟不能審勢見機則此說誤人多矣）又何救焉趙使者交錯于路守光竟不為出兵自是鎮定復稱唐天祐年號復以武順為成德軍（鎮定臣梁稱開平年號避梁廟諱改成德軍為武順軍既與梁猜阻故年號軍號皆復唐之舊）

司天言來月太陰虧不利宿兵於外上召王景仁等還洛陽十二月已未上聞趙與晉合晉兵已屯趙州乃命王景仁等將兵擊之庚申景仁等自河陽度河會羅周翰兵合四萬軍於邢洺　虔州刺史盧光稠疾病欲以位授譚全播疾革曰病譚全播與盧光稠同起兵者也全播不受光稠卒其子韶州刺史延昌來奔喪全播立而事之吳遣使拜延昌虔州刺史延昌受之亦因楚王殷密通表於梁曰我受淮南官以緩其謀耳必為朝廷經略江西為于偽朝盧延

昌此言欲得鎮南旌節耳丙寅以延昌為鎮南留後延昌表其將廖爽為韶州刺史廖力救翻今讀如料姓苑云周王子伯廖之後後漢有廖湛爽贛人也贛音紺吳淮南節度判官嚴可求請置制置使於新淦縣新淦漢古縣唐屬吉州九域志在虔州北六百里宋白曰縣南有子淦山因名淦音紺又音甘遣兵戍之以圖虔州每更代輒潛益其兵虔人不之覺也更工衡翻為淮南併虔州張本庚午蜀主以御史中丞周庠戶部侍郎判度支庾傳素並為中書侍郎同平章事太常卿李燕等刊定梁律令格式癸酉行之按五代會要新删定令三十卷式二十卷

格一十卷律幷目錄一十三卷律疏三十卷共一百三卷目為大梁新定格式律令頒下施行 丁丑王景仁等進軍柏鄉 辛巳蜀大赦改明年元曰永平 趙王鎔復告急於晉復扶又翻王景仁等之軍侵逼故復告急 晉王以蕃漢副總管李存審守晉陽自將兵自贊皇東下贊皇縣以山得名宋白曰贊皇本漢鄗縣地隋開皇六年置贊皇縣南有贊皇山因名按九域志宋廢贊皇縣為鎮屬高邑縣高邑縣在趙州西南四十二里 王處直遣將將兵以從從才用翻 辛巳晉王至趙州與周德威合獲梁芻蕘者二百人刈草曰芻采薪曰蕘蕘如招翻 問之曰初發洛陽梁主有何號令對曰梁主戒上

將云鎮州反覆終為子孫之患今悉以精兵付汝鎮州雖以鐵為城必為我取之（必為于偽翻）晉王命送於趙（使趙人間）（此言以堅其附晉之心）壬午晉王進軍距柏鄉三十里遣周德威等以胡騎迫梁營挑戰（挑徒了翻）梁兵不出癸未復進距柏鄉五里營於野河之北又遣胡騎迫梁營馳射且詬之（復扶又翻詬古候翻又許候翻）梁將韓勍等將步騎三萬分三道追之鎧冑皆被繒綺鏤金銀光彩炫耀（被皮義翻繒慈陵翻鏤郎豆翻炫熒絹翻）晉人望之奪氣周德威謂李存璋曰梁人志不在戰徒

欲曜兵耳不挫其鋭則吾軍不振乃徇於軍曰彼皆汴州天武軍五代會要曰開平元年四月改左右長直為左右龍虎軍左右内衙為左右羽林軍左右堅鋭夾馬突將為左右神武軍左右親隨軍將馬軍為左右龍驤軍其年九月置左右天興左右廣勝軍仍以親王為軍使二年十月置左右神捷軍十二月改左右天武為左右龍虎軍左右龍虎為左右天武軍左右天威為左右羽林軍左右羽林為左右天威軍左右英武為左右神武軍左右神武為左右英武軍前朝置神虎等六軍謂之衛士至是以天武天威英武等六軍易其軍號而任勲舊焉屠酤傭販之徒耳衣鎧雖鮮十不能當汝一擒獲一夫足以自富此乃奇貨不可失也德威自引千餘精騎擊其兩端陳有厚薄中軍堅厚

不可衡擊擊其兩端以其薄也左右馳突出入數四俘獲百餘人且戰且卻距野河而止梁兵亦退德威言於晉王曰賊勢甚盛宜按兵以待其衰王曰吾孤軍遠來救人之急三鎮烏合利於速戰鎮定河東是為三鎮言三鎮之兵合而為一當乘初至之銳以破敵曠日持久情見勢屈敵人聞之其心必離公乃欲按兵持重何也德威曰鎮定之兵長於守城短於野戰且吾所恃者騎兵利於平原廣野可以馳突今壓賊壘門騎無所展其足且衆寡不敵使彼知吾虛實則事危矣王不悅退卧帳中諸將莫

敢言德威往見張承業曰大王驟勝而輕敵(謂夾寨之勝也)不量力而務速戰(量音良)今去賊咫尺所限者一水耳(謂野河之水也)彼若造浮橋以薄我我衆立盡矣不若退軍高邑(高邑漢鄗縣光武更名高邑唐屬趙州九域志在州西南四十二里在柏鄉北三十餘里)誘賊離營(誘音酉離力智翻)彼出則歸彼歸則出別以輕騎掠其饋餉不過踰月破之必矣承業入褰帳撫王曰(褰起虔翻)此豈王安寢時耶周德威老將知兵其言不可忽也王蹶然興曰予方思之時梁兵閉壘不出有降者詰之(降戶江翻詰去吉翻)曰景

仁方多造浮橋王謂德威曰果如公言是日拔營退保高邑　辰州蠻酋宋鄴溆州蠻酋潘金盛恃其所居深險數擾楚邊至是鄴寇湘鄉酋慈由翻溆音敘數所角翻宋白曰秦置黔中郡於今沅陵縣西二十里漢改黔中郡為武陵郡建武二十五年宋均受羣蠻降置辰陽縣隋為辰州因辰溪為名唐貞觀八年分辰州龍標縣置巫州天授三年改沅州大歷五年改溆州唐武德四年分衡山置湘鄉縣屬潭州九域志在州西南一百五十五里楚書作潘全盛金盛寇武岡宋白曰晉武帝分都梁立武岡縣今岡東五十里有漢都梁故城是也後漢武陵蠻為漢所伐來保此岡故謂之武岡郡國志云武岡接武陵因以為名楚王殷遣昭州刺史呂師周將衡山兵五千討之

考異曰湖湘故事呂師周斬潘金晟於武岡其年十月十一日辰州宋鄴漵州昌師益一時歸投於馬氏今從十國紀年寧遠節度使龎巨昭高州防禦使劉昌魯皆唐官也黃巢之冦嶺南也巨昭爲容管觀察使昌魯爲高州刺史帥羣蠻據險以拒之帥讀曰率巢衆不敢入境唐嘉其功置寧遠軍於容州以巨昭爲節度使按通鑑唐昭宗乾寧四年置寧遠軍於容州以李克用大將葢寓領節度使考之新書方鎮表容州置節鎮亦在是年龎巨昭建節當在是年之後以昌魯爲高州防禦使及劉隱據嶺南二州不從隱遣弟嚴攻高州昌魯大破之又攻容州亦不克昌

魯自度終非隱敵度徒洛翻是歲致書請自歸於楚楚王殷大喜遣橫州刺史姚彥章將兵迎之彥章至容州裨將莫彥昭說巨昭曰湖南兵遠來疲乏宜撤儲偫說式芮翻撤直列翻偫直里翻棄城潛於山谷以待之彼必入城我以全軍掩之彼外無繼援可擒也巨昭曰馬氏方興今雖勝之後將何如不若具牛酒迎之彥昭不從巨昭殺之舉州迎降考異曰湖湘故事龐巨曦本唐末邕容等州防禦使閩馬氏令公以征南步軍指揮使李瓊知桂州軍事領兵士收服嶺外昭梧象柳宜蒙賀桂等州巨曦聞此雄勢謂諸首領曰李瓊有破竹之勢若長驅兵馬此

來侵吞吾境其將奈何時容南指揮使莫彥昭對曰李瓊兵馬其勢已雄必然輕敵今欲燒燬城內軍儲且各入山峒拋州城與李瓊候纔入州却依前出諸山峒兵士復攻之堅守旬月之間城內必無軍糧外無救應方可制造攻具再攻擊之必取勝也龐巨曦曰吾每至中宵獨占氣象馬氏合當五十餘年興霸湖外苟五十餘年對壘安知孰非是以憂疑不暇遂至深夜斬莫彥昭於其第明日以其故密走事宜於湖南又曰天復末甲子十有二月容南龐巨曦深慮廣南劉巖不道加害於已遂差小吏間路密持書款歸於馬氏是時湖南遣澧州刺史姚彥章領馬步軍八千從任容南巨曦遂帥萬餘衆歸於馬氏又曰高州防禦使劉昌魯以廣南先主劉巖欲并吞嶺外數台昌魯欲籍沒其家族昌魯知之乃刺血寫書投馬氏具述懸急湖南遂遣捉生指揮使張可求部轄兵馬於界首應接一行三千餘口歸于馬氏今從十國紀年彥章進至高州九域

志容州東南至高州二百八十二里以兵援送巨昭昌魯之族及士卒千餘人歸長沙楚王殷以彦章知容州事為姚彦章不能守容州張本以昌魯為永順節度副使馬殷并朗州奏改武貞軍為永順軍昌魯鄞人也

乾化元年按歐史是年五月甲申朔大赦改元春正月丙戌朔日有食之考異曰李昊蜀書丁亥朔日食今從實錄等諸書

柏鄉比不儲芻比毗至翻近也言近時趙人不儲芻於柏鄉葢亦虞梁兵之至以資敵也梁兵刈芻自給晉人日以遊軍抄之抄楚交翻梁兵不出周德威使胡騎環營馳射而詬

之環音宦詬古候翻梁兵疑有伏愈不敢出剉屋茅坐席以飼馬剉寸臥翻飼祥吏翻馬多死丁亥周德威與別將史建瑭李嗣源將精騎三千壓梁壘門而詬之王景仁韓勍怒悉衆而出德威等轉戰至高邑南李存璋以步兵陳於野河之上陳讀曰陣下同梁軍橫亘數里競前奪橋鎮定步兵禦之勢不能支晉王謂匡衛都指揮使李建及曰賊過橋則不可復制矣建及選卒二百援鎗大譟復扶又翻援于元翻力戰卻之建及許州人姓王李罕之之假子也薛史李建及本姓王少事

李罕之光啓中罕之選部下驍勇百人以獻李克用建及在犒中後以功賜姓名晉王登高丘以望曰梁兵爭進而囂囂虛驕翻又牛刀翻我兵整而靜我必勝戰自巳至午勝負未決晉王謂周德威曰兩軍已合勢不可離我之興亡在此一舉我為公先登公可繼之德威叩馬而諫曰觀梁兵之勢可以勞逸制之未易以力勝也為于偽翻易以豉翻彼去營三十餘里雖挾糗糧亦不暇食日昳之後飢渴内迫矢刃外交糗去久翻昳徒結翻日昃也士卒勞倦必有退志當是時我以精騎乘之必大捷於今未可

也王乃止梁晉爭天下周德威以勇聞是難能也然觀其制勝以計不以勇是又難能矣時魏滑之兵陳於東宋汴之兵陳於西至晡梁軍未食士無鬭志景仁等引兵稍却周德威疾呼曰呼火故翻梁兵走矣晉兵大譟爭進魏滑兵先退李嗣源帥衆譟於西陳之前曰東陳已走爾何久留梁兵互相驚怖遂大潰置陳延巨東西不相知為敵所譟故驚怖而潰帥讀曰率怖普布翻李存璋引步兵乘之呼曰梁人亦吾人也父兄子弟餉軍者勿殺於是戰士悉解甲投兵而弃之囂聲動天地趙人以深冀之憾不顧剽

掠（憾梁遣杜廷隱等殺深冀戍兵也剽匹妙翻）但奮白刃追之梁之龍驤神捷精兵殆盡（薛史本紀開成二年以尹皓部下五百人為神捷軍）自野河至柏鄉僵尸蔽地（僵居良翻）王景仁韓勍李思安以數十騎走（王景仁嘗以勞逸制梁兵而不知又為周德威以勞逸制之也）晉兵夜至柏鄉梁兵已去棄糧食資財器械不可勝計（勝音升）凡斬首二萬級李嗣源等奔至邢州（九域志自柏鄉西南至邢州一百五十餘里）河朔大震保義節度使王檀嚴備然後開城納敗卒給以資糧散遣歸本道晉王收兵屯趙州杜廷隱等聞梁兵敗棄深冀而去

悉驅二州丁壯為奴婢老弱者阬之城中存者壞垣而已癸巳復以楊師厚為北面都招討使將兵屯河陽收集散兵旬餘得萬人已亥晉王遣周德威史建瑭將三千騎趣澶魏（趣七喻翻澶魏二州名澶市連翻）張承業李存璋以步兵攻邢州自以大軍繼之移檄河北州縣諭以利害帝遣別將徐仁溥將兵千人自西山夜入邢州（西山即太行連延至上黨諸山）助王檀城守已酉罷王景仁招討使落平章事（以其敗也）

蜀主之女普慈公主嫁岐王從子秦州節度使繼崇（蜀主

以蕭梁郡名封其女宋白曰梁武帝置普慈郡於普州安岳縣從才用翻公主遣宦者宋光嗣以絹書遺蜀主遺唯季翻言繼崇驕矜嗜酒求歸成都蜀主召公主歸寧已嫁之女父母在則有時而歸寧寧安也辛亥公主至成都蜀主留之以宋光嗣為閤門南院使岐王怒始與蜀絕為蜀伐岐張本光嗣福州人也　呂師周攀藤緣崖入飛山洞襲潘金盛擒送武岡斬之飛山在今靖州北十五里凡諸山為最高峻四面絕壁千仞環山有壕塹其遺趾尚存　二月己未晉王至魏州攻之不克上以羅周翰年少且忌其舊將佐謂羅紹威之元從將佐也少詩照翻庚申

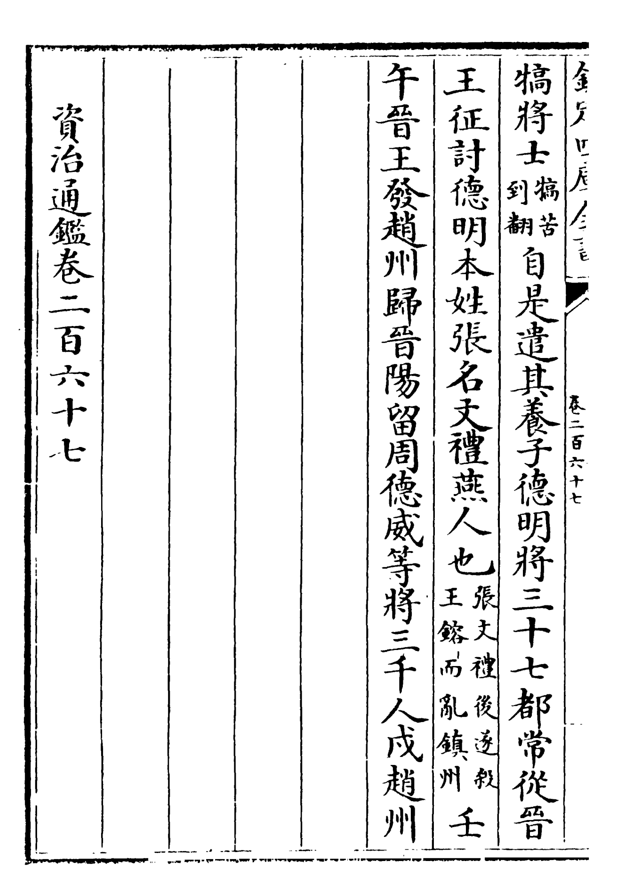
以戶部尚書李振為天雄節度副使命杜廷隱將兵千人衛之先是帝以羅紹威之請撫衆動容至此心術露矣自楊劉濟河間道夜入魏州助周翰城守間古寬翻守手又翻癸亥晉王觀河於黎陽梁兵萬餘將度河聞晉王至皆弃舟而去史言梁兵懼晉王之甚

帝召蔡州刺史張慎思至洛陽久未除代蔡州右廂指揮使劉行琮作亂縱兵焚掠將奔淮南順化指揮使王存儼誅行琮撫遏其衆自領州事以衆情馳奏時東京留守博王友文不先請遽發兵討之兵至鄢陵九域志鄢

（陵縣在大梁東南一百六十里）帝曰存儼方懼若臨之以兵則飛去矣馳使名還甲子授存儼權知蔡州事　乙丑周德威自臨清攻貝州拔夏津高唐（夏津本古鄃縣高天寶元年更名夏津屬貝州九域志在魏州東北二百五十里）攻博州拔東武朝城（漢東郡東武陽縣後魏曰武陽唐開元七年更名朝城屬魏州故朝城縣管內猶有地名東武九域志朝城在魏州東南八十里）攻澶州刺史張可臻弃城走帝斬之德威進攻黎陽拔臨河淇門逼衛州掠新鄉共城（隋分汲獲嘉二縣地於古新樂城置新鄉縣共城漢共縣地唐志屬衛州九域志共城在州西北五十五里共音恭）庚午帝親帥軍屯白司馬阪以

備之史言晉兵乘勝聲勢之盛梁祖選富家子有材力者置帳下號廳子都薛居正曰大祖置廳子都最為親軍白司馬阪在洛陽城北帥讀曰率盧龍義昌節度使兼中書令燕王守光既克滄州去年正月克滄州自謂得天助淫虐滋甚每刑人必置諸鐵籠以火逼之又為鐵刷刷人面聞梁兵敗於柏鄉使人謂趙王鎔及王處直曰聞二鎮與晉王破梁兵舉軍南下僕亦有精騎三萬欲自將之為諸公啓行詩元戎十乘以先啓行註云啓突敵陣之前行行戶剛翻然四鎮連兵必有盟主僕若至彼何以處之四鎮謂并幽鎮定處昌呂翻鎔患之遣使告

于晉王晉王笑曰趙人告急守光不能出一卒以救之及吾成功乃復欲以兵威離間二鎮復扶又翻間古莧翻愚莫甚焉諸將曰雲代與燕接境彼若擾我城戍動搖人情吾千里出征緩急難應此亦腹心之患也不若先取守光然後可以專意南討王曰善為晉攻燕滅之張本會楊師厚自磁相引兵救邢魏壬申晉解圍去師厚追之逾漳水而還邢州圍亦解先解魏州圍又解邢州圍磁祥之翻相息亮翻還音旋又如字師厚留屯魏州趙王鎔自來謁晉王於趙州九域志鎮州南至趙州九十五里大



犒將士犒苦到翻自是遣其養子德明將三十七都常從晉王征討德明本姓張名文禮燕人也張文禮後遂殺王鎔而亂鎮州壬午晉王發趙州歸晉陽留周德威等將三千人戍趙州

資治通鑑卷二百六十七